

RADIATOR CERAMIC

Model
HCHT-MD20BK



Acest produs este potrivit numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională

- 2 setări de încălzire: 1200W/2000W
 - Telecomandă
 - Funcție de oscilare

HEINER

1. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI

- Radiator ceramic
- Accesorii: telecomandă
- Manual de instrucțiuni
- Declarație de conformitate
- Certificat de garanție

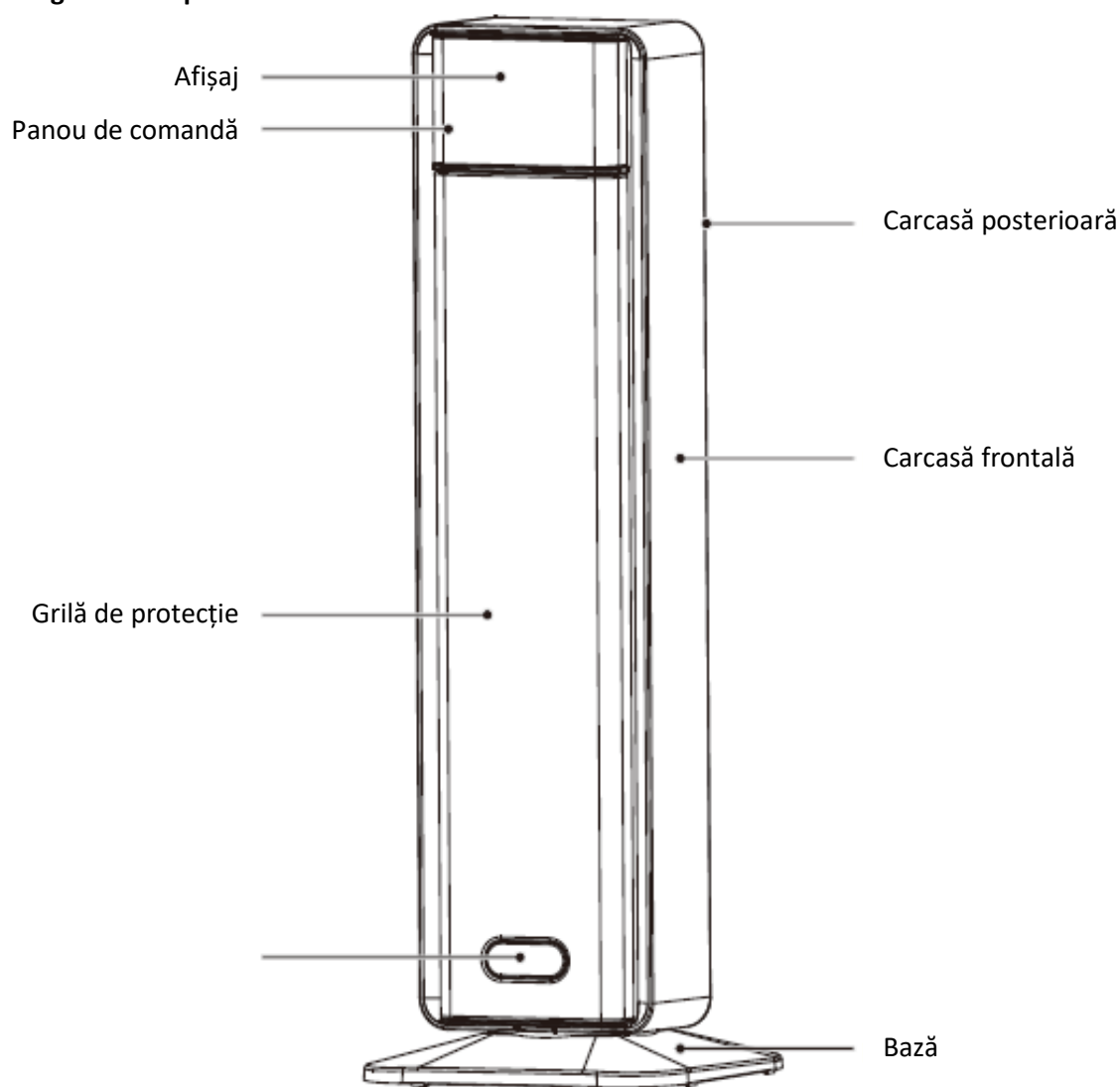
3. AVERTISMENTE ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE

1. Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui produs.
2. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic.
3. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
4. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
5. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
6. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
7. **ATENȚIE!** - Anumite piese ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită utilizării în prezența copiilor sau a persoanelor vulnerabile.
8.  **AVERTISMENT:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul.
9. Nu utilizați acest aparat în imediata apropiere a băilor, a dușurilor sau a piscinelor.
10. Aparatul nu trebuie amplasat imediat sub o priză electrică.
11. **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici unde se află persoane care nu pot părăsi încăperea fără ajutor, decât în cazul în care acestea sunt supravegheate permanent.
12. Nu utilizați aparatul în cazul în care fost scăpat pe jos.
13. Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă semne vizibile de deteriorare.
14. Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă.
15. **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m față de orificiul de evacuare a aerului.
16. Dacă produsul prezintă defecțiuni, vă rugăm să îl prezentați la o unitate de service sau să anunțați centrul de reparații.

17. Dezasamblarea produsului și înlocuirea componentelor pot fi realizate numai de către personal calificat.
18. Nu atingeți cablul de alimentare și ștecărul cu mâinile ude.
19. Este strict interzisă introducerea de obiecte străine, cum ar fi bețe sau tije de metal, în grilele de admisie sau de evacuare a aerului.
20. Nu pulverizați insecticide sau aerosoli inflamabili în jurul produsului.
21. Nu expuneți timp îndelungat copii cu vârste mici la aerul suflat de aparat.
22. Dacă produsul emite mirosuri sau zgomote neobișnuite în timpul utilizării, întrerupeți imediat utilizarea acestuia și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
23. Nu pliați cablul de alimentare și nu puneți obiecte grele pe acesta.
24. Atunci când ieșiți din locuință sau dacă urmează să nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, asigurați-vă că opriți alimentarea și că deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
25. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare utilizată corespunde celei specificate pe eticheta cu date tehnice a aparatului.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

Prezentare generală a produsului

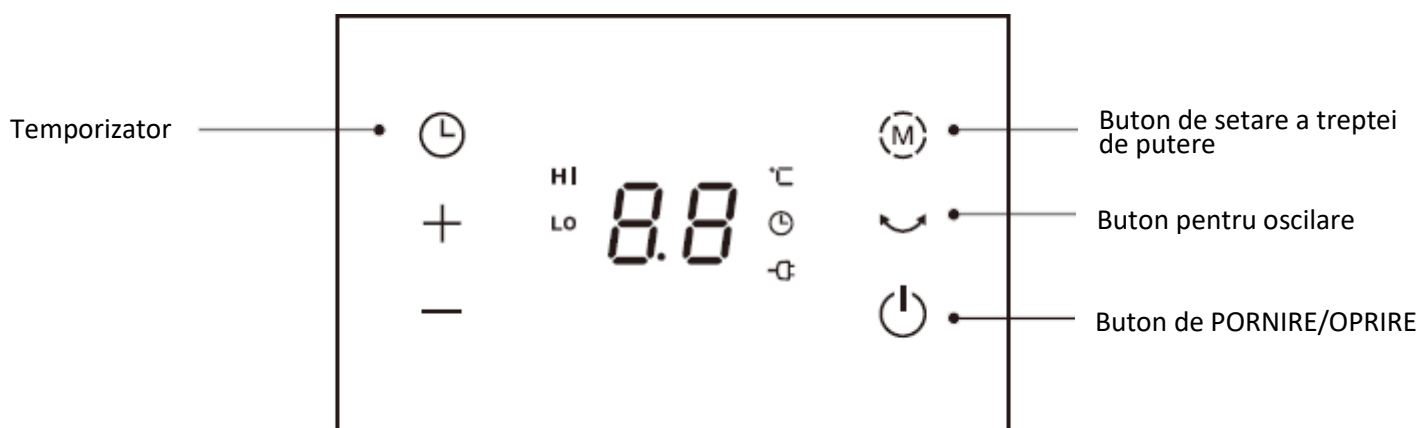


5. INSTALAREA PRODUSULUI ȘI MODUL DE FUNCȚIONARE

Pornirea

Indicatorul luminos de alimentare se aprinde după conectarea ștecărilor; aparatul emite un semnal sonor de avertizare, apoi afișajul clipește o dată și se stinge; aparatul poate fi pornit prin apăsarea butonului de PORNIRE/OPRIRE de pe aparat sau de pe telecomandă. Atunci când aparatul este pornit pentru prima dată, acesta va activa în mod implicit treapta de putere maximă; ecranul afișează mesajul „HI”, iar temperatura setată implicit va fi de 35°C.

Utilizarea butoanelor pentru selectarea funcțiilor



Apăsați repetat pe butonul  , iar aparatul va comuta în buclă între treptele de putere „HI”, „LO”.

Setarea temperaturii

Când valoarea setată a temperaturii este atinsă, aparatul se oprește; când temperatura scade sub valoarea setată, aparatul pornește din nou încălzirea.

Oprirea temporizată

Când aparatul este pornit, apăsați pe butonul temporizatorului pentru a activa funcția de oprire temporizată (cu durată între 0 și 24 de ore), apoi apăsați pe butonul „+” pentru a crește durata de temporizare până la oprire și apăsați pe butonul „-” pentru a reduce durata de temporizare până la oprire. Pentru a dezactiva funcția de oprire temporizată, după setarea duratei de temporizare până la oprire, apăsați și mențineți apăsat butonul temporizatorului.

Pornirea temporizată

Când aparatul este în standby, apăsați pe butonul temporizatorului pentru a activa funcția de pornire temporizată (cu durată între 0 și 24 de ore), apoi apăsați pe butonul „+” pentru a crește durata rămasă până la pornirea temporizată și apăsați pe butonul „-” pentru a reduce durata rămasă până la pornirea temporizată. Apăsați și mențineți apăsat butonul temporizatorului pentru a dezactiva funcția de temporizare. Pentru a dezactiva funcția de pornire temporizată, după setarea duratei de temporizare până la oprire, apăsați și mențineți apăsat butonul temporizatorului.

PORNIREA/OPRIREA afișajului LED

Când aparatul este pornit, dacă nu apăsați pe niciun buton timp de 60 de secunde, afișajul LED se stinge automat.

Când afișajul LED este stins, apăsați pe orice buton pentru ca acesta să se aprindă. Când aparatul este pornit, apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele „+” și „-” timp de 3 secunde pentru ca afișajul LED să rămână aprins. Apoi apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele „+” și „-” timp de 3 secunde pentru ca afișajul LED să se stingă.

Funcția de oscilare

Când aparatul este în funcțiune, apăsați pe butonul aferent funcției de oscilare pentru a activa funcția. Apăsați din nou pe buton pentru a dezactiva funcția. După oprirea funcției de încălzire, funcția de oscilare se va opri de asemenea.

Funcții suplimentare

Funcția de oprire automată

După ce aparatul este alimentat și pornit, acesta se va opri automat în cazul în care, după 12 ore de funcționare continuă, nu apăsați pe niciun buton.

Funcția de protecție la scurtcircuit și circuit deschis a senzorului de temperatură

În cazul în care senzorul de temperatură prezintă un scurtcircuit sau un circuit deschis, indiferent de modul de funcționare, ecranul digital va afișa „E2” sau „E1” și va rămâne aprins. În această situație, butoanele sunt inactive și aparatul emite un semnal sonor de 10 ori.

Funcție de protecție

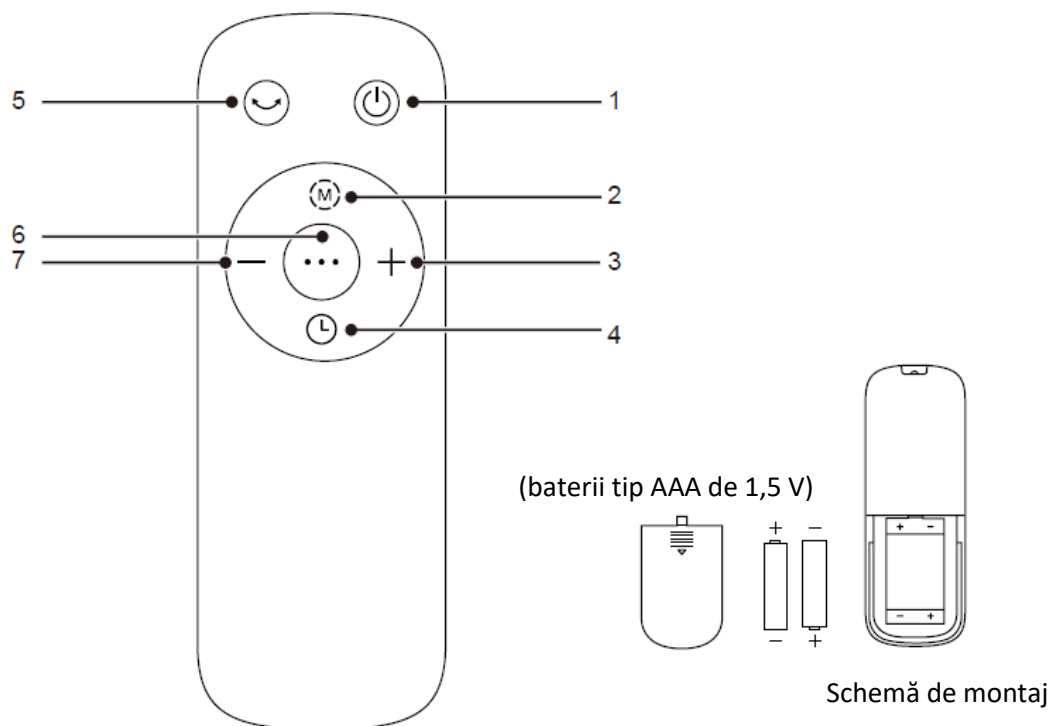
Când aparatul este în funcțiune și temperatura ambiantă din încăperea depășește 50°C, sistemul va opri toate funcțiile, ecranul digital va afișa „FF” și va clipi de 75 de ori, la intervale de o secundă; în această situație, butoanele vor fi inactive, iar protecția poate fi dezactivată doar prin întreruperea alimentării cu energie electrică.

Întrerupător de protecție în caz de răsturnare

Dacă aparatul se răstoarnă, ecranul va afișa P4, aparatul se va opri automat și va emite mai multe semnale sonore de avertizare.

Utilizarea telecomenzii

Telecomanda poate fi utilizată corespunzător de la o distanță de până la 5 metri în fața aparatului, precum și la un unghi de maximul 30 de grade spre stânga sau spre dreapta.



1.		Buton de PORNIRE/OPRIRE
2.		Buton pentru selectarea funcțiilor
3.		Buton „+”, pentru creșterea temperaturii/duratei
4.		Butonul temporizatorului
5.		Buton de pornire/oprire a oscilării
7.		Buton „-”, pentru reducerea temperaturii/duratei

Notă: vă rugăm să utilizați baterii tip „AAA” cu mangan sau alcaline și să nu utilizați baterii nereciclabile.

6. REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE

1. Vă recomandăm să curățați aparatul cel puțin o dată pe durata sezonului în care îl utilizați, pentru a asigura o performanță optimă.

Notă: înainte de a începe curățarea, opriți de fiecare dată aparatul de la butonul de pornire/oprire și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică.

2. Asigurați-vă că păstrați cutia, pentru depozitarea aparatului în afara sezonului.

3. Opriți aparatul de la butonul de pornire/oprire, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și așteptați ca aparatul să se răcească.

4. Utilizați o lavetă uscată pentru a curăța numai suprafețele exterioare ale aparatului.

5. Nu utilizați agenți de curățare sau detergenți.

Avertisment: Acest aparat nu poate asigura un control exact al temperaturii mediului înconjurător și, prin urmare, nu poate fi utilizat ca dispozitiv de protecție pentru spații de depozitare.

7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă produsul nu funcționează sau funcționează necorespunzător, verificați mai întâi situația în funcție de lista de mai jos. Dacă motivul pentru care produsul nu funcționează sau funcționează necorespunzător nu se regăsește în listă, este posibil ca acesta să prezinte o defecțiune. În acest caz, vă recomandăm să apelați la un service autorizat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
După ce este aparatul este alimentat cu energie electrică, acesta nu funcționează.	• Este posibil ca ștecărul să nu fie introdus corespunzător în priză.	Asigurați-vă că ștecărul este introdus corespunzător în priză.
Aparatul se oprește brusc în timpul încălzirii.	• Temperatura depășește pragul de declanșare a întrerupătorului termic.	Scoateți ștecărul din priză și, după ce aparatul se răcește, introduceți-l din nou în priză.

8. PARAMETRI TEHNICI

Model	HCHT-MD20BK
Tensiune nominală	220-240V~
Frecvență nominală	50Hz
Putere nominală	2000 W
Zgomot	≤55 dB

Identificator(i) de model(e): HCHT-MD20BK					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (selectați o variantă)	
Putere termică nominală	P _{nom}	1,955	kW	Cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	1,073	kW	Două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă continuă	P _{max, c}	1,955	kW	Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Nu
Consum de energie				Cu control electronic al temperaturii camerei	Da
În modul oprit	P _o	N/A	W	Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	Nu
În modul standby	P _{sm}	0,48	W	Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	Nu
În modul inactiv	P _{idle}	0,49	W	Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
În standby rețea	P _{nsm}	N/A	W	Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	Nu
Mod standby cu afișarea informațiilor sau a stării			Nu	Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	Nu
Randament energetic sezonier al încălzirii incintelor în modul activ	η _{S,on}	91,0	%	Opțiune de control la distanță	Nu
				Demaraj adaptabil	Nu
				Limitarea timpului de funcționare	Nu
				Senzor cu bulb negru	Nu
				Funcție de învățare autonomă	Nu
				Precizia controlului	Nu
Date de contact:				Network One Distribution Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deșeurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE) cu amendament (EU) 2015/863. Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Producător și importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

CERAMIC HEATER

Model:
HCHT-MD20BK



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

- 2 heating settings: 1200W/2000W
 - Remote control
 - Oscillation mode

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information.

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

2. PACKAGE CONTENTS

- **Ceramic fan heater**
- **Accessories: remote controller**
- **Instruction manual**
- **Declaration of conformity**
- **Warranty card**

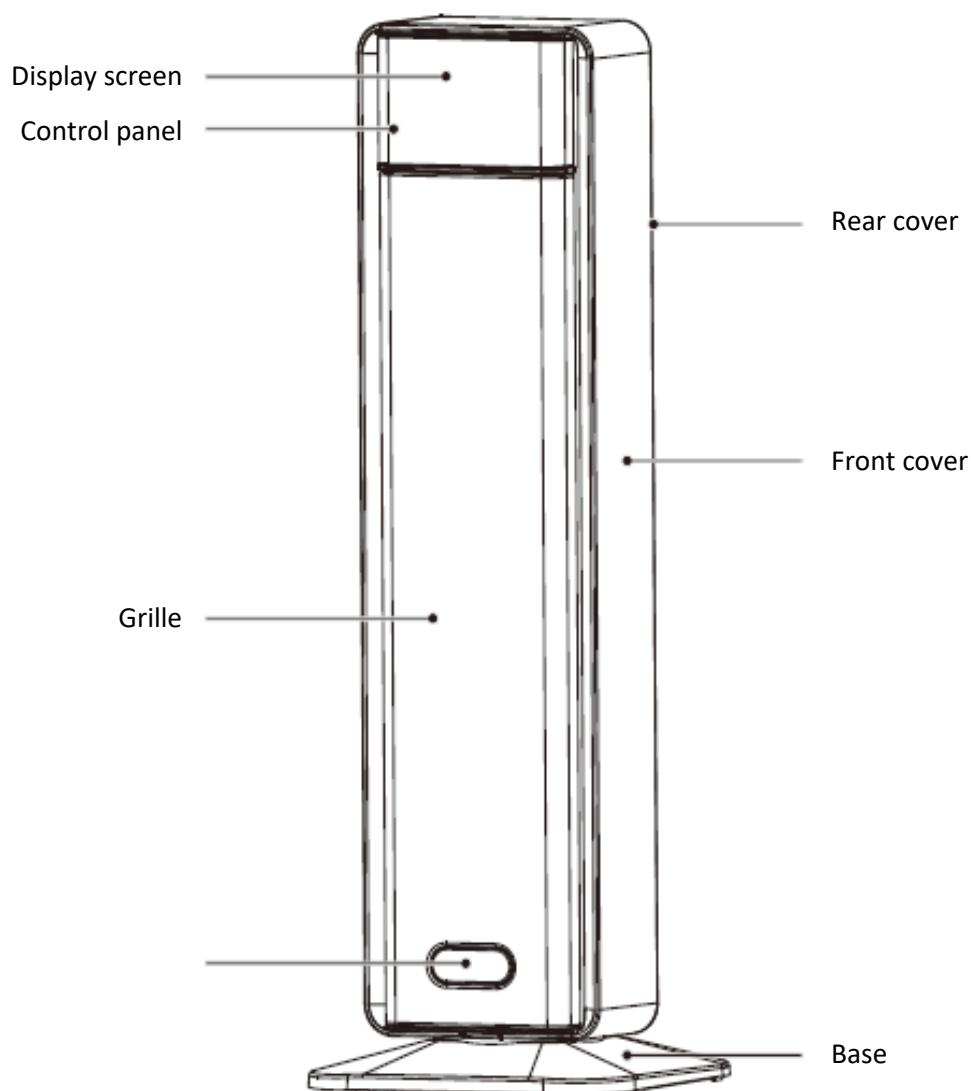
3. SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Please read all instructions carefully before using this product.
2. This product is for household use only.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. **CAUTION-** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
8.  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
9. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
10. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
11. **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
12. Do not use this heater if it has been dropped.
13. Do not use it if there are visible signs of damage to the heater.
14. Use this heater on a horizontal and stable surface.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet
16. If the product has any failure, please take it to a service station or notify the service center.
17. Do not disassemble or replace parts without authorization.
18. Do not touch the power cord and plug with wet hands.

19. It is strictly forbidden to insert foreign objects such as wooden and metal sticks into the air inlet and outlet.
20. Do not spray insecticides or flammable sprays around the product.
21. Avoid blowing air to young children for a long time.
22. If the product has any strange smell or noise during use, stop using it immediately and unplug the power supply.
23. Do not fold the power cord or place heavy objects on it.
24. When going out or not using the device for a long time, be sure to turn off the power and unplug the power cord.
25. Make sure that the power voltage used is consistent with the voltage specified on the rating label of the appliance.

4. PRODUCT DESCRIPTION

Product overview

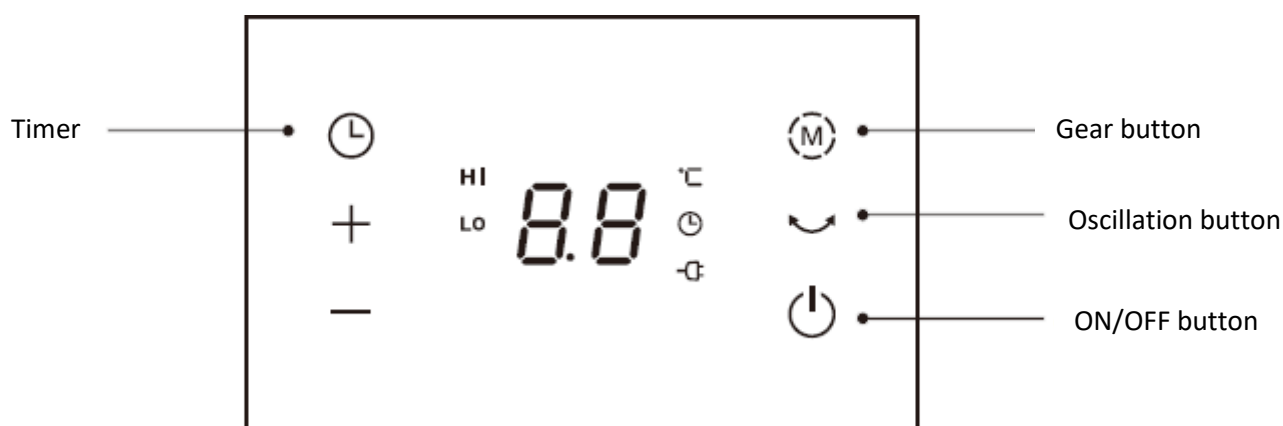


5. PRODUCT INSTALLATION AND OPERATION METHOD

Power on

The power light is lit after the plug is plugged in; the screen is off after a warning tone is heard followed by the screen which is flickered once; the heater can be started after the ON/OFF button is pressed (or ON/OFF button on the remote controller). It will be operated under high gear working state by default when it is powered on for the first time; the screen displays "HI" and the Default setting temperature will be 35°C.

How to use each function button



Gear button  has to be pressed repeatedly; in this way, the heater will be switched per the circular order of HI, LO.

Temperature setting

When the setting temperature is reached, the fan heater will stop the operation; when the temperature is lower than the set temperature, it will restart the heating.

Timing stop

When the heater is turned on, press the TIMER key to enter the timing stop state (within 0-24 hours), then press the "+" key to increase the timing stop time, and press the "-" key to decrease the timing stop time. After the timed shutdown time is set, the timing can be canceled through long-press of the TIMER key.

Timing start

When the electric heater is in the standby mode, press the TIMER key to enter the reservation start mode (within 0-24 hours), then press the "+" key to increase the reservation start time, and press the "-" key to decrease the reservation start time. Long-Press TIMER key to cancel the timer. After the timed startup time is set, the timing can be canceled through long-press of the TIMER key.

LED Display ON/OFF

When the heater is turned on and there is no operation in 60 seconds, the LED display will turn off.

When LED display is off, press any button to wake up the display. When the heater is turned on, press and hold on "+" and "-" at the same time for 3 seconds to turn on the LED display permanently. Then press and hold on "+" and "-" at the same time for 3 seconds to turn off the LED display.

Oscillation function

When the appliance is under operating mode, the oscillation button can be pressed to start swing function; such function can be closed after re-pressing of this button. After it will stop the heating function, the oscillation function will stop as well.

Additional functions

Forced shutdown function

After the appliance is powered on and started, it will be shut down forcibly in case of no valid operation after 12h continuous operation.

Short-circuit and open-circuit protection function of temperature sensor

In case the temperature sensor has a short circuit or open circuit, regardless of the mode, the digital screen will display "E2" or "E1" and will stay illuminated. At this time, the operation of any button is invalid, and a sound will ring for 10 times.

Safety protection

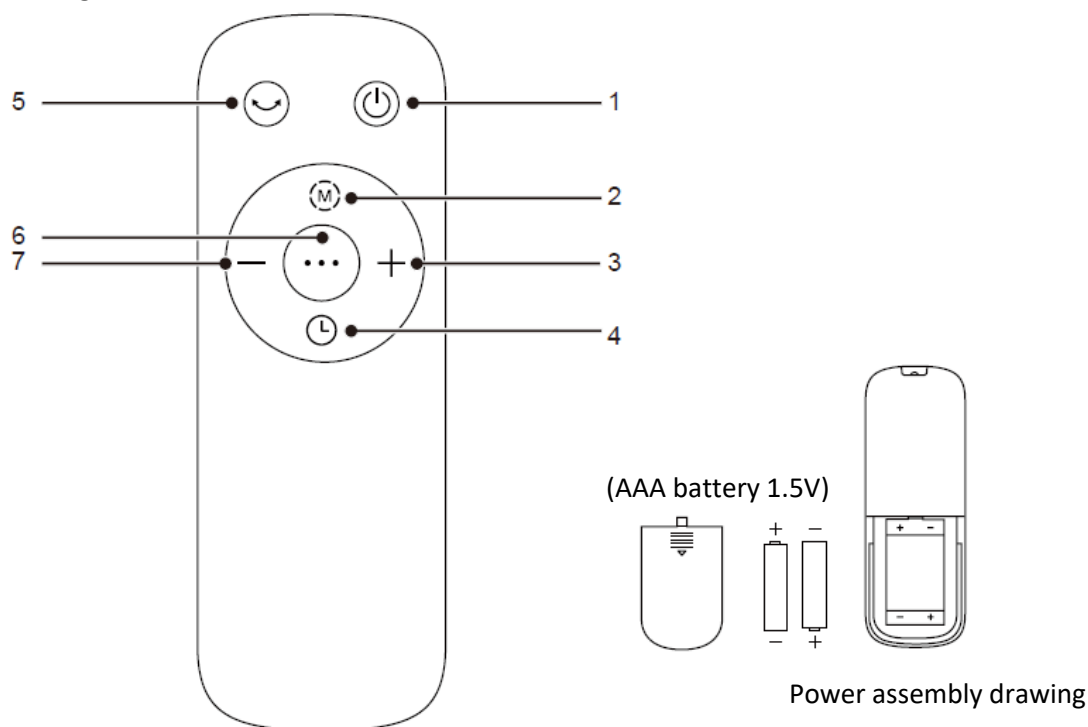
When it is under startup state, and when the indoor ambient temperature is higher than 50°C, the system will turn off all the outputs, the digital screen will display "FF" and will be flickered for 75 times at a frequency of 1 time/second; at this time, pressing of any button will not work, and the protection can only be withdrawn after the power is cut off.

Safety tip-over switch

When the heater is rolled over, the screen will display P4 and it shut down automatically, followed by several warning sounds.

Use of the remote control

The remote controller can be normally used within 5 meters in front of the product and in the left and right angles of 30 degrees.



1.	 ON/OFF button
2.	 Function button
3.	 "+" button for temperature/time increase
4.	 Timing button
5.	 Turn on/off the oscillation button
7.	 "-" button for temperature/time decrease

Note: please use a manganese or alkaline battery of type "AAA" and do not use a non-recyclable battery.

6. REPAIR AND MAINTENANCE

1. It is recommended to clean the heater at least one time during the operating season in order to provide the optimum level of performance.

Note: always turn the power switch off and unplug the heater before cleaning.

2. Be sure to save the box for off- season storage.

3. Turn the heater "OFF", unplug it and wait for the heater to cool down.

4. Use a dry cloth to clean only external surfaces of the heater.

5. Do not use any cleaning agents or detergents.

Warning: This heater cannot achieve accurate temperature control of the environment and thus cannot be used as insulation device for storage environment.

7. TROUBLESHOOTING

If the product does not operate or does not operate properly, first check according to the following list. If the reason the product does not operate or does not operate properly is not included in the following list, the product may have failed. At this time, it is recommended to send the product to a service.

Problem	Possible cause	Solution
After the power is engaged, the appliance does not work.	The plug may not be plugged well.	Check whether the plug is properly inserted into the receptacle.
The appliance suddenly stops during heating.	The temperature exceeds the threshold of the thermal cut- off.	Pull off the plug manually and then insert it into the receptacle again when the appliance is cooled.

8. TECHNICAL PARAMETERS

Model	HCHT-MD20BK
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Rated power	2000 W
Noise	≤55 dB

Model identifier(s): HCHT-MD20BK					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,955	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,073	kW	Two or more manual stage, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max, c}	1,955	kW	With mechanic thermostat room temperature control	No
Power consumption				With electronic room temperature control	Yes
In off mode	P _o	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	No
In stand-by mode	P _{sm}	0.48	W	Electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P _{idle}	0.49	W	Other control options (multiple selection possible)	
In network standby	P _{nsm}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display of information or status			No	Room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{S,on}	91,0	%	Distance control option	No
				Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	No
Contact details:				Network One Distribution Marcel Iancu Street, no. 3-5, Bucharest, Romania Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Producer & importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

КЕРАМИЧЕН НАГРЕВАТЕЛ

Модел
НСНТ-MD20BK



Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или за случайна употреба

- 2 настройки за отопление: 1200W/2000W
 - Дистанционно управление
 - Режим на осцилация

HEINER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба, преди да го използвате, и го запазете за по-късна информация.

Това ръководство е създадено, за да ви предложи цялата необходима информация относно монтажа, използването и поддръжката на машината. За правилна и безопасна употреба на машината, моля, прочетете това ръководство преди да я инсталирате и използвате.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- Нагревател с керамичен вентилатор
- Аксесоари: дистанционно управление
- Ръководство за употреба
- Декларация за съответствие
- Гаранционна карта

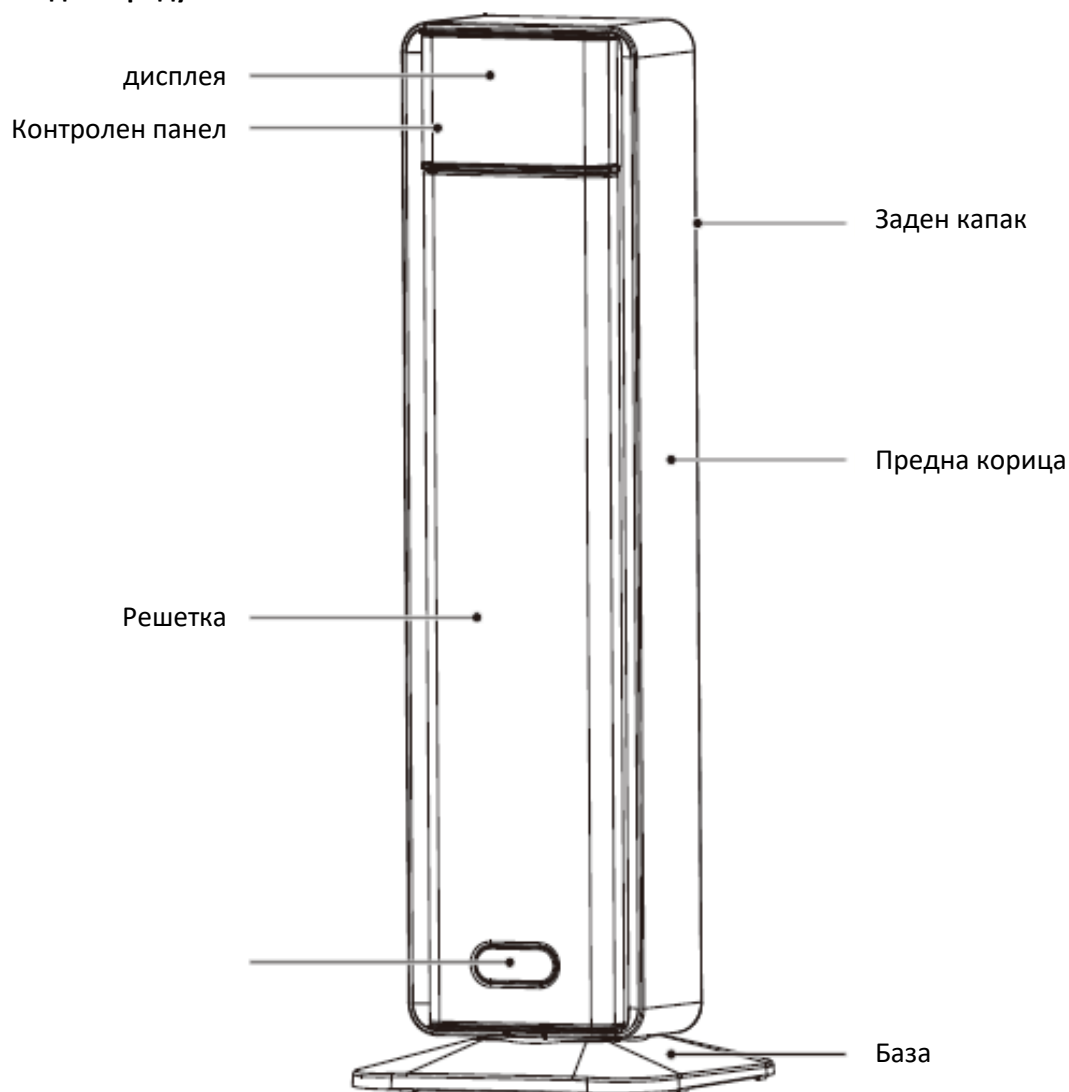
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Моля, прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате този продукт.
2. Този продукт е предназначен само за домашна употреба.
3. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
4. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
5. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.
6. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
7. **ВНИМАНИЕ**- Някои части на този продукт могат да се нагорещат и да причинят изгаряния. Особено внимание трябва да се обръща на места, където има деца и уязвими хора.
8.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.
9. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.
10. Нагревателят не трябва да се разполага непосредствено под контакт.
11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте този отоплителен уред в малки помещения, когато те се обитават от лица, които не са в състояние сами да напуснат помещението, освен ако не е осигурен постоянен надзор.
12. Не използвайте този нагревател, ако е бил изпуснат.
13. Не го използвайте, ако има видими признаци на повреда по нагревателя.
14. Използвайте този нагревател върху хоризонтална и стабилна повърхност.
15. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или всякакви други запалими материали на минимално разстояние от 1 м от изхода за въздух.
16. Ако продуктът има някаква повреда, моля, занесете го в сервиз или уведомете сервизния център.
17. Не разглобявайте и не заменяйте части без разрешение.

18. Не докосвайте захранващия кабел и щепсела с мокри ръце.
19. Строго забранено е вкарването на чужди предмети, като дървени и метални пръчки, във входа и изхода за въздух.
20. Не разпръсквайте инсектициди или запалими спрейове около продукта.
21. Избягвайте да издухвате въздуха на малки деца продължително време.
22. Ако продуктът има странна миризма или шум по време на употреба, незабавно спрете да го използвате и изключете захранването от електрическата мрежа.
23. Не сгъвайте захранващия кабел и не поставяйте върху него тежки предмети.
24. Когато излизате или не използвате устройството дълго време, не забравяйте да изключите захранването и да извадите захранващия кабел от контакта.
25. Уверете се, че използваното напрежение съответства на напрежението, посочено на етикета на уреда.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Общ преглед на продукта

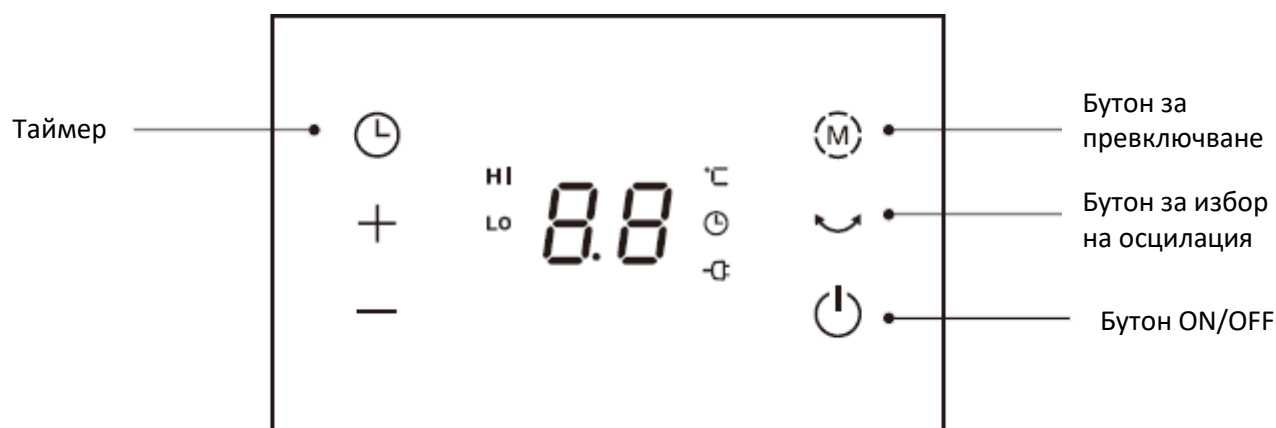


5. ИНСТАЛИРАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРОДУКТА

Включване на захранването

Светлинният индикатор за захранването светва след включване на щепсела; екранът се изключва след като се чуе предупредителен тон, последван от еднократно премигване на екрана; нагревателят може да се стартира след натискане на бутона ON/OFF (или бутона ON/OFF на дистанционното управление). Той ще работи в работно състояние на висока предавка по подразбиране, когато се включи за първи път; на екрана се показва "HI" и температурата по подразбиране ще бъде 35 . °C

Как да използвате всеки функционален бутон



Бутонът на предавката  трябва да се натисне многократно; по този начин нагревателят ще се превключва в кръговия ред на HI, LO.

Настройка на температурата

Когато се достигне зададената температура, вентилаторният нагревател ще спре работа; когато температурата е по-ниска от зададената, той ще започне отново да отоплява.

Спиране на времето

Когато нагревателят е включен, натиснете клавиша TIMER (Таймер), за да влезете в състояние на спиране на времето (в рамките на 0-24 часа), след което натиснете клавиша "+", за да увеличите времето за спиране на времето, и натиснете клавиша "-", за да намалите времето за спиране на времето. След като е зададено времето за спиране на времето, то може да бъде отменено чрез продължително натискане на клавиша TIMER.

Време за стартиране

Когато електрическият отоплителен уред е в режим на готовност, натиснете клавиша TIMER, за да влезете в режим на стартиране на резервацията (в рамките на 0-24 часа), след което натиснете клавиша "+", за да увеличите времето за стартиране на резервацията, и натиснете клавиша "-", за да намалите времето за стартиране на резервацията. Натиснете продължително клавиша TIMER, за да отмените таймера. След като е зададено времето за стартиране на резервацията, времето може да бъде отменено чрез продължително натискане на клавиша TIMER.

Включване/изключване на LED дисплея

Когато нагревателят е включен и не е извършена операция в рамките на 60 секунди, светодиодният дисплей ще се изключи.

Когато LED дисплеят е изключен, натиснете който и да е бутон, за да събудите дисплея. Когато нагревателят е включен, натиснете и задръжте едновременно бутоните "+" и "-" за 3 секунди, за да включите LED дисплея за постоянно. След това натиснете и задръжте едновременно бутоните "+" и "-" за 3 секунди, за да изключите LED дисплея.

Функция за осцилация

Когато уредът е в работен режим, бутонът за осцилация може да бъде натиснат, за да се стартира функцията за люлеене; тази функция може да бъде затворена след повторно натискане на този бутон. След като спре функцията за отопление, функцията за осцилиране също ще спре.

Допълнителни функции

Функция за принудително изключване

След като уредът бъде включен и стартиран, той ще се изключи принудително в случай на липса на валидна операция след 12 часа непрекъсната работа.

Функция за защита от късо съединение и отворено съединение на температурния сензор

В случай че температурният сензор има късо съединение или отворена верига, независимо от режима, на цифровия екран ще се покаже "E2" или "E1" и ще остане осветен. В този момент работата с който и да е бутон е невалидна и ще се чуе звуков сигнал в продължение на 10 пъти.

Защита за безопасност

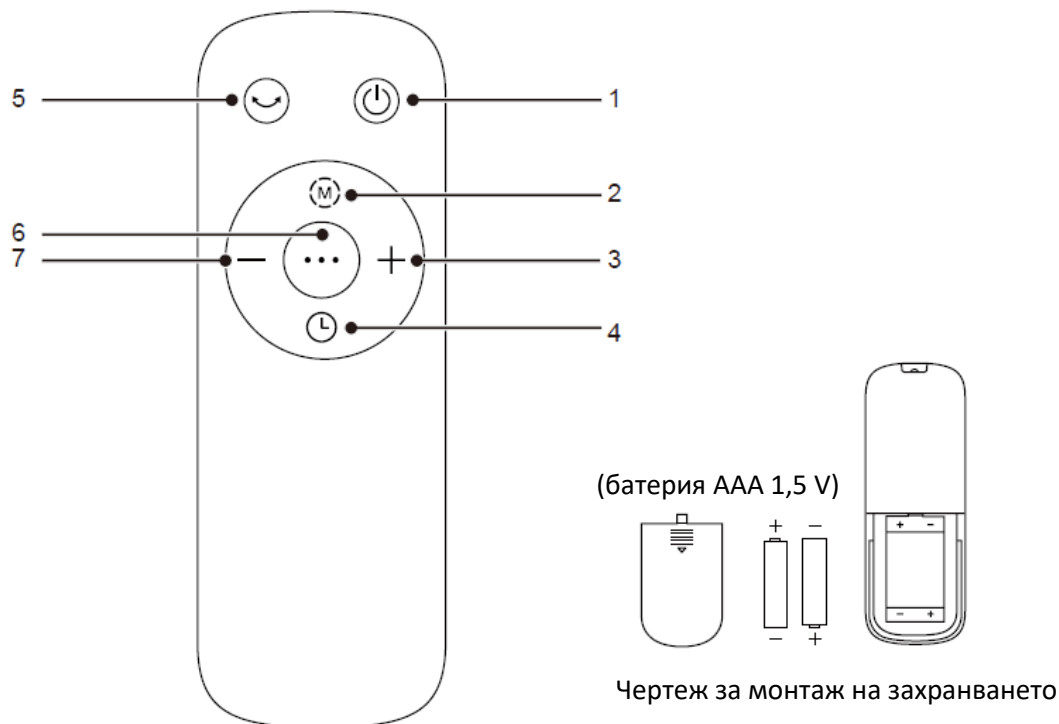
Когато е в състояние на стартиране и когато температурата на околната среда в помещението е по-висока от 50°C, системата ще изключи всички изходи, на цифровия екран ще се появи надпис "FF" и ще мига в продължение на 75 пъти с честота 1 път/секунда; по това време натискането на който и да е бутон няма да работи, а защитата може да бъде оттеглена само след прекъсване на захранването.

Превключвател за безопасност при преобръщане

Когато нагревателят се преобърне, на екрана ще се появи P4 и той ще се изключи автоматично, последван от няколко предупредителни звука.

Използване на дистанционното управление

Дистанционното управление може да се използва в рамките на 5 метра пред продукта и под ляв и десен ъгъл от 30 градуса.



1.		Бутон ON/OFF
2.		Функционален бутон
3.		Бутон "+" за увеличаване на температурата/времето
4.		Бутон за синхронизиране
5.		Включване/изключване на бутона за осцилация
7.		Бутон "-" за намаляване на температурата/времето

Забележка: моля, използвайте манганова или алкална батерия тип "AAA" и не използвайте батерия, която не може да се рециклира.

6. РЕМОНТ И ПОДДРЪЖКА

1. Препоръчително е да почиствате отоплителния уред поне един път през експлоатационния сезон, за осигурите оптимално ниво на работа.

Забележка: винаги изключвайте захранването и изключвайте нагревателя от електрическата мрежа, преди да го почиствате.

2. Не забравяйте да запазите кутията за съхранение извън сезона.

3. Изключете нагревателя, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте нагревателят да изстине.

4. Използвайте суха кърпа, за да почистите само външните повърхности на нагревателя.

5. Не използвайте никакви почистващи препарати или детергенти.

Предупреждение: Този нагревател не може да постигне точен контрол на температурата на околната среда и поради това не може да се използва като изолационно устройство за среда за съхранение.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако продуктът не работи или не работи правилно, първо проверете съгласно следния списък. Ако причината, поради която продуктът не работи или не работи правилно, не е включена в следния списък, продуктът може да се е повредил. В този момент се препоръчва да изпратите продукта в сервиз.

Проблем	Възможна причина	Решение
След включване на захранването уредът не работи.	Възможно е щепселът да не е добре запушен.	Проверете дали щепселът е правилно поставен в контакта.
Уредът внезапно спира по време на нагряване.	Температурата превишава прага на термичното изключване.	Издърпайте щепсела ръчно и след това го поставете отново в контакта, когато уредът изстине.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Модел	HCHT-MD20BK
Номинално напрежение	220-240V~
Номинална честота	50Hz
Номинална мощност	2000 W
Шум	≤55 dB

Идентификатор(и) на модела: HCHT-MD20BK					
Артикул	Символ	Стойност	Единица	Артикул	Единица
Топлинна мощност				Вид на топлинната мощност, само за електрически локални нагреватели за съхранение (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P _{nom}	1,955	kW	Едностъпална топлинна мощност и без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	P _{min}	1,073	kW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	Не
Максимална продължителна топлинна мощност	P _{max, c}	1,955	kW	С механичен термостат за регулиране на стайната температура	Не
Консумация на енергия				С електронен контрол на стайната температура	Да
В режим на изключване	P _o	N/A	W	Електронен контрол на стайната температура и дневен таймер	Не
В режим на готовност	P _{sm}	0.48	W	Електронен контрол на стайната температура и седмичен таймер	Не
В режим на празен ход	P _{idle}	0.49	W	Други опции за управление (възможен множествен избор)	
В режим на готовност на мрежата	P _{nsm}	N/A	W	Контрол на стайната температура, с разпознаване на присъствие	Не
Режим на готовност с показване на информация или състояние			Не	Контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Не
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим	η _{S,on}	91,0	%	Възможност за управление на дистанцията	Не
				Адаптивен контрол на стартирането	Не
				Ограничение на работното време	Не
				Сензор за черна крушка	Не
				Функционалност за самообучение	Не
				Точност на контрола	Не
Данни за контакт:				Network One Distribution Улица "Марсел Янку", №. 3-5, Букурещ, Румъния Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да се намери на табелката с номиналните стойности. Може да бъде променена без предизвестие.

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако имате нужда от поддръжка на продукта, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получете ръководства за потребителя: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за услугата: <https://www.heinner.ro>



Екологично изхвърляне

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност.



Производител и вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

KERÁMIA FŰTŐ

Modell
HCHT-MD20BK



Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.

- 2 fűtési beállítás: 1200W/2000W
 - Távirányító
 - Oszcillációs üzemmód

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi tájékoztatás céljából.

Ez a kézikönyv arra szolgál, hogy a gép telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban minden szükséges információt megadjon Önnek. A gép helyes és biztonságos használata érdekében kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet a telepítés és használat előtt.

2. CSOMAG TARTALMA

- Kerámia fűtőventilátor
- Tartozékok: távirányító
- Használati utasítás
- Megfelelőségi nyilatkozat
- Garanciakártya

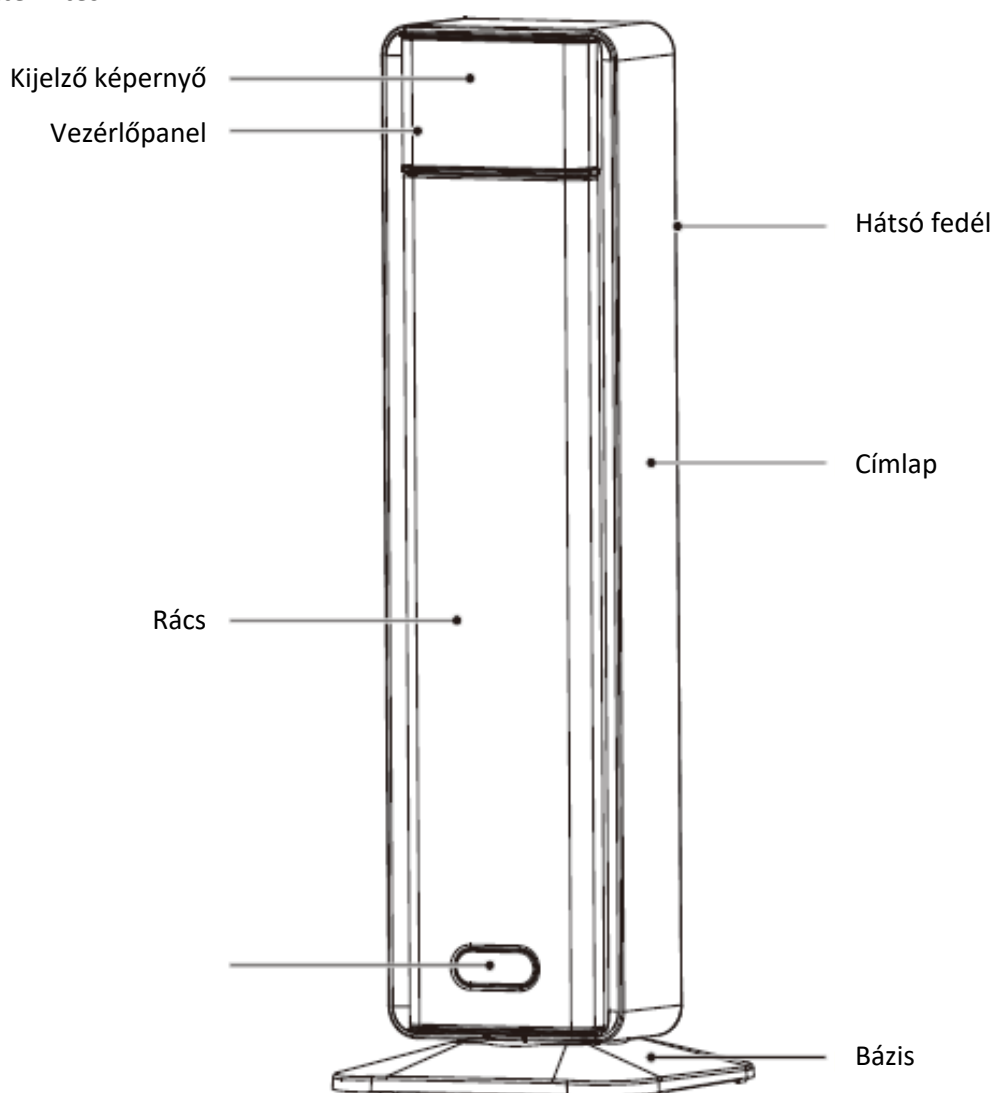
3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes használati utasítást.
2. Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült.
3. Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.
4. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
5. Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatásban részesültek, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
6. Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervízének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
7. **FIGYELMEZTETÉS-** A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különösen oda kell figyelni, ahol gyermekek és veszélyeztetett személyek tartózkodnak.
8.  **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőberendezést.
9. Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
10. A fűtőberendezés nem helyezhető közvetlenül a konnektor alatt.
11. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt a fűtőberendezést kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.
12. Ne használja ezt a fűtőberendezést, ha leejtették.
13. Ne használja, ha a fűtőberendezésen látható sérülésnyomok vannak.
14. A fűtőberendezést vízszintes és stabil felületen használja.
15. **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy bármilyen más gyúlékony anyagot legalább 1 m távolságra a légkivezető nyílástól.
16. Ha a termék bármilyen meghibásodást mutat, vigye el egy szervizbe, vagy értesítse a szervizközpontot.
17. Ne szerelje szét vagy cserélje ki az alkatrészeket engedély nélkül.

18. Ne érintse nedves kézzel a tápkábelt és a dugót.
19. Szigorúan tilos idegen tárgyakat, például fa- és fémpálcikákat a levegő be- és kivezető nyílásába helyezni.
20. Ne permetezzen rovarölő szereket vagy gyúlékony permetszereket a termék körül.
21. Kerülje a levegő hosszú ideig történő fújását kisgyermekre.
22. Ha a termék használata közben bármilyen furcsa szagot vagy zajt észlel, azonnal hagyja abba a használatát, és húzza ki a tápegységet.
23. Ne hajtsa össze a tápkábelt, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
24. Ha elmegy, vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindenképpen kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt.
25. Győződjön meg arról, hogy a használt hálózati feszültség megfelel a készülék címkéjén megadott feszültségnek.

4. TERMÉKLEÍRÁS

Termék áttekintés

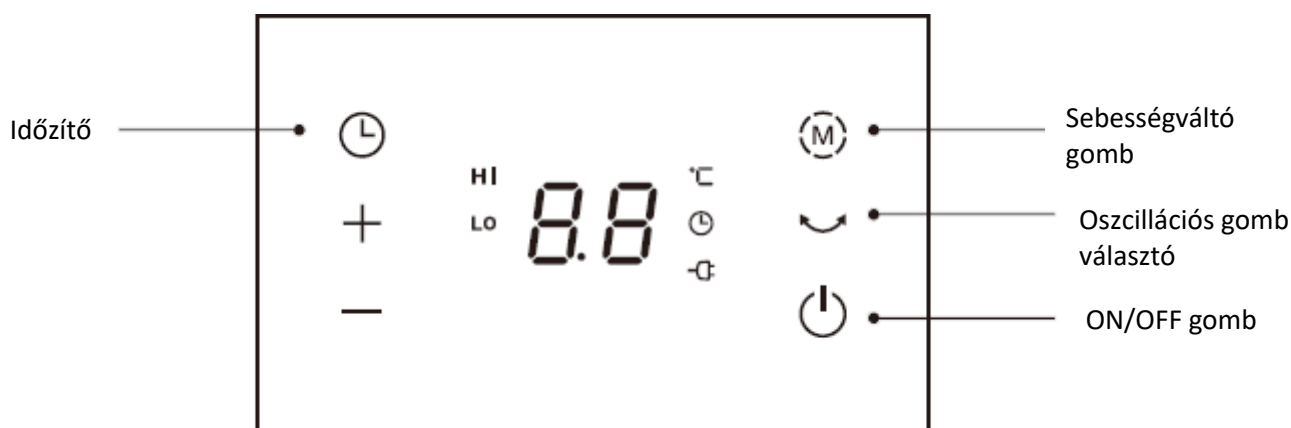


5. A TERMÉK TELEPÍTÉSÉNEK ÉS MŰKÖDTETÉSÉNEK MÓDSZERE

Bekapcsolás

A hálózati lámpa kigyullad, miután a csatlakozót bedugták; a képernyő kikapcsol, miután egy figyelmeztető hangjelzés hallatszik majd a képernyő egyszer felvillan; a fűtőberendezés a BE/KIKAPCSOLÓ gomb megnyomása után indítható (vagy a távirányítón lévő BE/KIKAPCSOLÓ gomb megnyomása után). Alapértelmezés szerint nagy sebességű üzemállapotban fog működni, amikor először bekapcsolják; a képernyőn megjelenik a "HI" felirat, és az alapértelmezett beállított hőmérséklet 35 . °C

Az egyes funkciógombok használata



 sebességváltó gombot többször meg kell nyomni; így a fűtés a HI, LO.

Hőmérséklet beállítása

A beállított hőmérséklet elérésekor a fűtőventilátor leállítja a működést; a hőmérséklet alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, újraindítja a fűtést.

Időzítő megálló

Amikor a fűtőberendezés be van kapcsolva, nyomja meg a TIMER gombot az időzítés leállítási állapotba való belépéshez (0-24 órán belül), majd nyomja meg a "+" gombot az időzítés leállítási idő növeléséhez, és nyomja meg a "-" gombot az időzítés leállítási idő csökkentéséhez. Az időzített leállítási idő beállítása után az időzítés a TIMER gomb hosszú megnyomásával törölhető.

Időzítés indítása

Amikor az elektromos fűtőtest készenléti üzemmódban van, nyomja meg a TIMER gombot a foglalási indítási módba való belépéshez (0-24 órán belül), majd nyomja meg a "+" gombot a foglalási indítási idő növeléséhez, és nyomja meg "-" gombot a foglalási indítási idő csökkentéséhez. Nyomja meg hosszan a TIMER billentyűt az időzítő törléséhez. Az időzített indítási idő beállítása után az időzítés a TIMER billentyű hosszú lenyomásával törölhető.

LED kijelző ON/OFF

Ha a fűtőberendezés be van kapcsolva, és 60 másodpercen belül nem történik működés, a LED kijelző kikapcsol.

Ha a LED-kijelző ki van kapcsolva, nyomja meg bármelyik gombot a kijelző felébresztéséhez. Ha a fűtőberendezés be van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig a "+" és a "-" gombot a LED kijelző állandó bekapcsolásához. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a "+" és a "-" gombot 3 másodpercig a LED kijelző kikapcsolásához.

Oszcillációs funkció

Amikor a készülék üzemmódban van, a rezgés gomb megnyomásával indítható el a swing funkció; ez a funkció a gomb újbóli megnyomása után zárható le. Miután leáll a fűtési funkció, az oszcillációs funkció is leáll.

További funkciók

Kényszerített kikapcsolási funkció

A készülék bekapcsolása és elindítása után, ha 12 óra folyamatos működés után nem történik érvényes működés, a készülék erőszakosan kikapcsol.

A hőmérséklet-érzékelő rövidzárlat- és zárlatvédelmi funkciója

Ha a hőmérséklet-érzékelőn rövidzárlat vagy zárlat van, akkor a digitális kijelzőn az üzemmódtól függetlenül az "E2" vagy az "E1" felirat jelenik meg, és világít. Ilyenkor bármelyik gomb működtetése érvénytelen, és 10 alkalommal hangjelzés hallható.

Biztonsági védelem

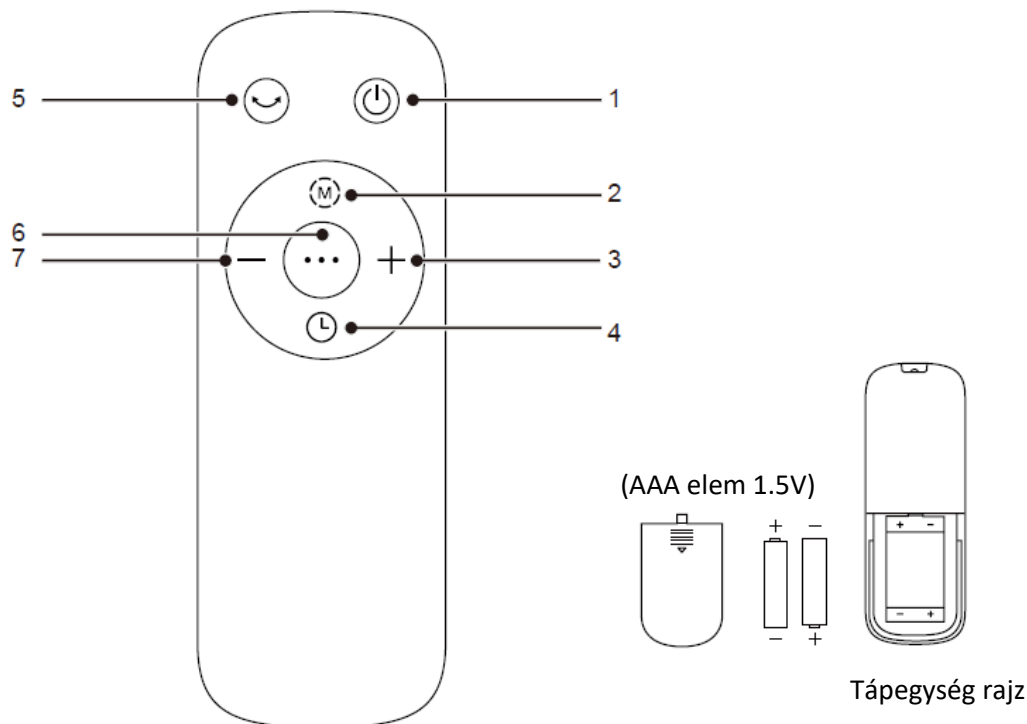
Amikor a rendszer indítási állapotban van, és a beltéri környezeti hőmérséklet 50°C fölött van, a rendszer kikapcsolja az összes kimenetet, a digitális képernyőn megjelenik az "FF" felirat, és 75 alkalommal, 1 idő/másodperc gyakorisággal villog; ebben az időben semmilyen gomb megnyomása nem működik, és a védelem csak az áramellátás kikapcsolása után vonható vissza.

Biztonsági átbillenéskapcsoló

Ha a fűtőtestet átforgatják, a képernyőn megjelenik a P4, és automatikusan kikapcsol, amit több figyelmeztető hang követ.

A távirányító használata

A távirányító általában a termék előtt 5 méteren belül, valamint 30 fokban bal és jobb szögben használható.



1.	 ON/OFF gomb
2.	 Funkció gomb
3.	 "+" gomb a hőmérséklet/idő növeléséhez
4.	 Időzítő gomb
5.	 Az oszcillációs gomb be/ki kapcsolása
7.	 "-" gomb a hőmérséklet/idő csökkentéséhez

Megjegyzés: kérjük, használjon "AAA" típusú mangán- vagy lúgos elemet, és ne használjon nem újrahasznosítható elemet.

6. JAVÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Az optimális teljesítmény érdekében ajánlott a fűtőberendezést az üzemeltetési szezonban legalább egyszer megtisztítani.

Megjegyzés: tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a hálózati kapcsolót és húzza ki a fűtőtestet a hálózatról.

2. A dobozt mindenképpen őrizze meg a szezonon kívüli tároláshoz.

3. Kapcsolja ki a fűtőberendezést, húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg a fűtőberendezés lehűl.

4. Száraz ruhával csak a fűtőtest külső felületeit tisztítsa meg.

5. Ne használjon semmilyen tisztítószer vagy mosószert.

Figyelmeztetés: Ez a fűtőberendezés nem képes a környezet pontos hőmérséklet-szabályozására, ezért nem használható tárolási környezet szigetelőeszközeként.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a termék nem vagy nem megfelelően működik, először ellenőrizze az alábbi lista szerint. Ha a termék nem működik vagy nem megfelelően működik, és az ok nem szerepel az alábbi listában, akkor a termék meghibásodhatott. Ekkor ajánlott a terméket szervizbe küldeni.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A bekapcsolást követően a készülék nem működik.	Lehet, hogy a dugó nem jól van bedugva.	Ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően van-e behelyezve a csatlakozóaljzatba.
A készülék hirtelen leáll fűtés közben.	A hőmérséklet meghaladja a termikus kikapcsolás küszöbértékét.	Kézzel húzza ki a dugót, majd a készülék lehűlése után dugja be ismét a csatlakozóaljzatba.

8. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Modell	HCHT-MD20BK
Névleges feszültség	220-240V~
Névleges frekvencia	50 /60Hz
Névleges teljesítmény	2000 W
Zaj	≤55 dB

Modell azonosító(k): HCHT-MD20BK					
Tétel	Szimbólum	Érték	Egység	Tétel	Egység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa, csak elektromos tárolós helyi helyiségfűtők esetén (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	1,955	kW	Egyfokozatú fűtési teljesítmény és szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P _{min}	1,073	kW	Két vagy több kézi fokozat, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P _{max, c}	1,955	kW	Mechanikus termosztátos szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Energiafogyasztás				Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Igen
Kikapcsolt üzemmódban	P _o	N/A	W	Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítő	Nem
Készenléti üzemmódban	P _{sm}	0.48	W	Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás és heti időzítő	Nem
Üresjáratú üzemmódban	P _{idle}	0.49	W	Egyéb vezérlési lehetőségek (többszörös kiválasztás lehetséges)	
Hálózati készenlétben	P _{ns}	N/A	W	Szobahőmérséklet-szabályozás, jelenlétérzékeléssel	Nem
Készenléti üzemmód információ vagy állapot megjelenítésével			Nem	Szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablak érzékeléssel	Nem
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	η _{S,on}	91,0	%	Distance vezérlési lehetőség	Nem
				Adaptív indításvezérlés	Nem
				Munkaidő-korlátozás	Nem
				Fekete izzó érzékelő	Nem
				Öntanuló funkció	Nem
				Ellenőrzési pontosság	Nem
Elérhetőségek:				Network One Distribution Marcel Iancu utca, no. 3-5, Bukarest, Románia Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS -GONDOZÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell- és sorozatszám.

Az információk a teljesítménytáblán találhatóak. Előzetes értesítés nélkül változhat.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Szolgáltatással kapcsolatos információk: <https://www.heinner.ro>



Környezetbarát ártalmatlanítás

Ön is segíthet a környezet védelmében!

Ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezéseket adja le a megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Gyártó és importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

КЕРАМІЧНИЙ ОБІГРІВАЧ

Модель
НСНТ-MD20BK



Цей виріб підходить лише для добре ізольованих приміщень або періодичного використання

- 2 налаштування нагріву: 1200 Вт/2000 Вт
 - Пульт дистанційного керування
 - Режим осциляції

HEINNER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням і збережіть її для подальшого використання.

Цей посібник містить усю необхідну інформацію щодо встановлення, використання та технічного обслуговування машини. Для правильного та безпечного використання машини, будь ласка, прочитайте цей посібник перед установкою та експлуатацією.

2. ВМІСТ УПАКОВКИ

- **Керамічний тепловентилятор**
- **Аksesуари: пульт дистанційного керування**
- **Інструкція з експлуатації**
- **Декларація про відповідність**
- **Гарантійний талон**

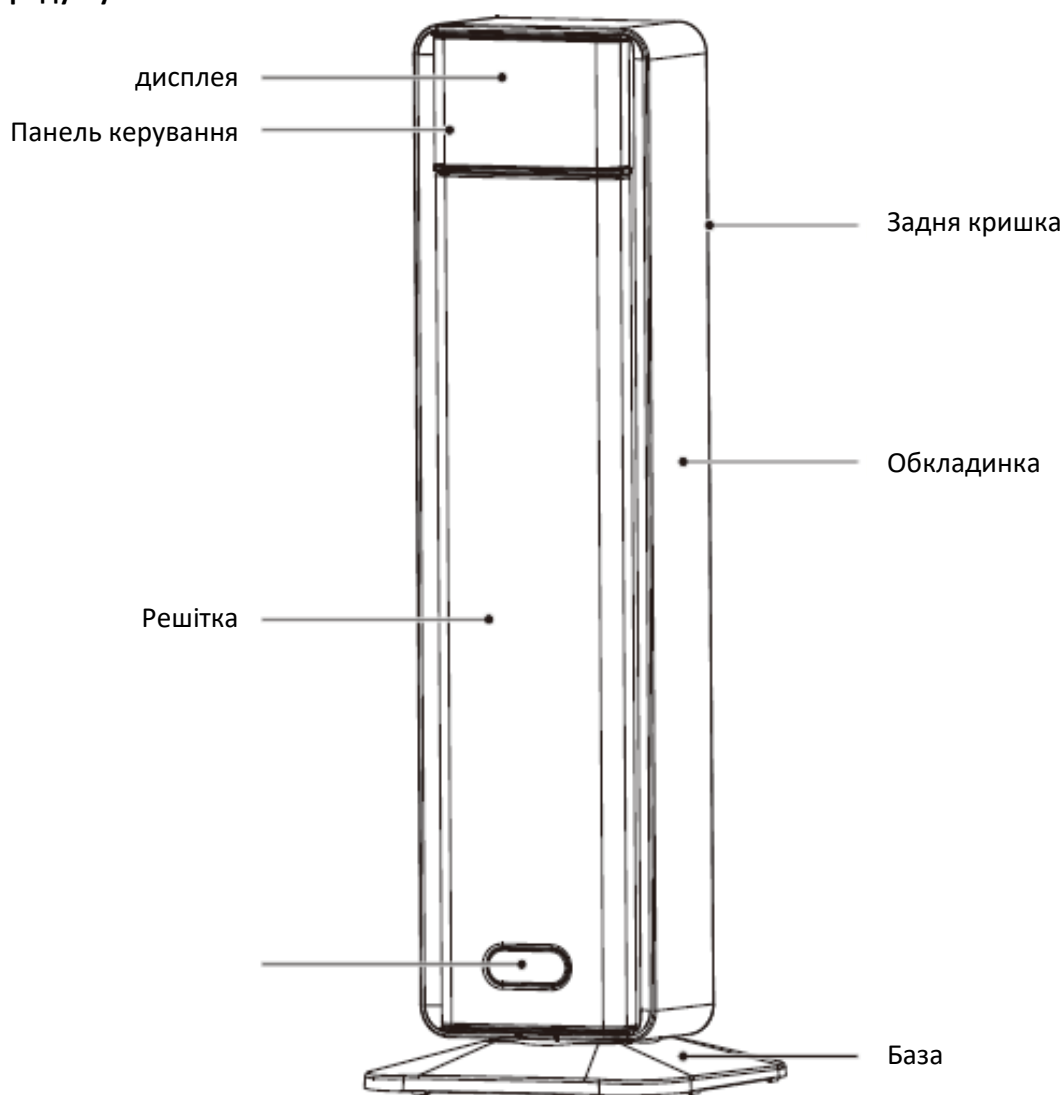
3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед використанням цього продукту.
2. Цей продукт призначений лише для домашнього використання.
3. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
4. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.
5. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
6. Якщо шнур живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або фахівець з аналогічною кваліфікацією.
7. **УВАГА** - Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися і спричинити опіки. Особливу увагу слід приділяти там, де присутні діти та вразливі люди.
8.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути перегріву, не накривайте нагрівач.
9. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
10. Обігрівач не можна розташовувати безпосередньо під розеткою.
11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, якщо в них перебувають особи, які не здатні самостійно покинути приміщення, якщо не забезпечено постійний нагляд.
12. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він впав.
13. Не використовуйте його, якщо є видимі ознаки пошкодження нагрівача.
14. Використовуйте цей обігрівач на горизонтальній і стійкій поверхні.
15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, тримайте текстиль, штори або будь-який інший легкозаймистий матеріал на відстані не менше 1 м від вихідного отвору для повітря
16. Якщо виріб вийшов з ладу, віднесіть його на сервісну станцію або повідомте про це сервісний центр.

17. Не розбирайте та не замінюйте деталі без дозволу.
18. Не торкайтеся шнура живлення та вилки мокрими руками.
19. Категорично забороняється вставляти сторонні предмети, такі як дерев'яні та металеві палички, у вхідні та вихідні отвори для повітря.
20. Не розпилюйте інсектициди або легкозаймисті спреї навколо виробу.
21. Уникайте тривалого вдихання повітря маленьким дітям.
22. Якщо під час використання виробу з'явився дивний запах або шум, негайно припиніть його використання і відключіть від мережі живлення.
23. Не складайте шнур живлення і не ставте на нього важкі предмети.
24. Виходячи з дому або не використовуючи пристрій протягом тривалого часу, обов'язково вимикайте живлення та від'єднуйте шнур живлення від розетки.
25. Переконайтеся, що використовувана напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними приладу.

4. ОПИС ПРОДУКТУ

Огляд продукту

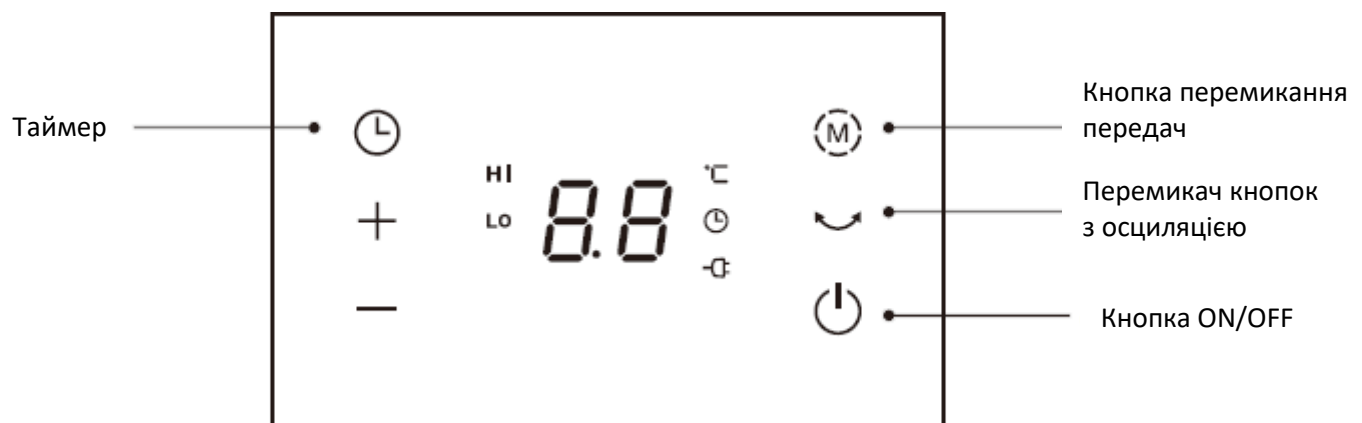


5. СПОСІБ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ

Увімкнення живлення

Індикатор живлення загоряється після підключення вилки до мережі; екран вимикається після того, як пролунає попереджувальний сигнал, а потім екран блимає один раз; обігрівач можна запустити після натискання кнопки ON/OFF (або кнопки ON/OFF на пульті дистанційного керування). За замовчуванням при першому увімкненні обігрівач буде працювати на високій швидкості; на екрані з'явиться напис "HI", а температура за замовчуванням становитиме 35°C.

Як користуватися кожною функціональною кнопкою



Кнопку перемикавання передач  потрібно натискати кілька разів; таким чином, обігрівач буде перемикатися в круговому порядку HI, LO.

Налаштування температури

При досягненні заданої температури тепловентилятор припиняє роботу, а при зниженні температури нижче заданої - знову починає нагрівання.

Зупинка хронометражу

Коли обігрівач увімкнено, натисніть кнопку TIMER, щоб увійти в стан зупинки за таймером (в межах 0-24 годин), потім натисніть кнопку "+", щоб збільшити час зупинки за таймером, і натисніть кнопку "-", щоб час зупинки за таймером. Після встановлення часу вимкнення за таймером, таймер можна відмінити тривалим натисканням кнопки TIMER.

Початок відліку часу

Коли знаходиться в режимі очікування, натисніть кнопку ТАЙМЕР, щоб увійти в режим запуску резервування (в межах 0-24 годин), потім натисніть кнопку "+", щоб збільшити час запуску резервування, і натисніть кнопку "-", щоб зменшити час запуску резервування. Тривале натискання клавіші "ТАЙМЕР" скасовує таймер. Після встановлення часу запуску за таймером, його можна скасувати шляхом тривалого натискання на клавішу TIMER.

Увімкнення/вимкнення світлодіодного дисплея

Якщо обігрівач увімкнено і протягом 60 секунд не було виконано жодної операції, світлодіодний дисплей вимкнеться.

Коли світлодіодний дисплей вимкнений, натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути його. Коли обігрівач увімкнено, натисніть і утримуйте кнопки "+" і "-" одночасно протягом 3 секунд, щоб увімкнути світлодіодний дисплей назавжди. Потім натисніть і утримуйте кнопки "+" і "-" одночасно протягом 3 секунд, щоб вимкнути світлодіодний дисплей.

Функція коливань

Коли прилад знаходиться в робочому режимі, можна натиснути кнопку осциляції, щоб запустити функцію гойдання; цю функцію можна вимкнути повторним натисканням цієї кнопки. Після вимкнення функції нагріву, функція коливань також вимикається.

Додаткові функції**Функція примусового вимкнення**

Після увімкнення та запуску прилад примусово вимикається, якщо після 12 годин безперервної роботи він не працює належним чином.

Функція захисту датчика температури від короткого замикання та обриву

Якщо датчик температури має коротке замикання або обрив, незалежно від режиму, на цифровому екрані з'явиться напис "E2" або "E1" і залишиться підсвіченим. В цей час робота будь-якої кнопки є недійсною, і пролунає 10-кратний звуковий сигнал.

Захист безпеки

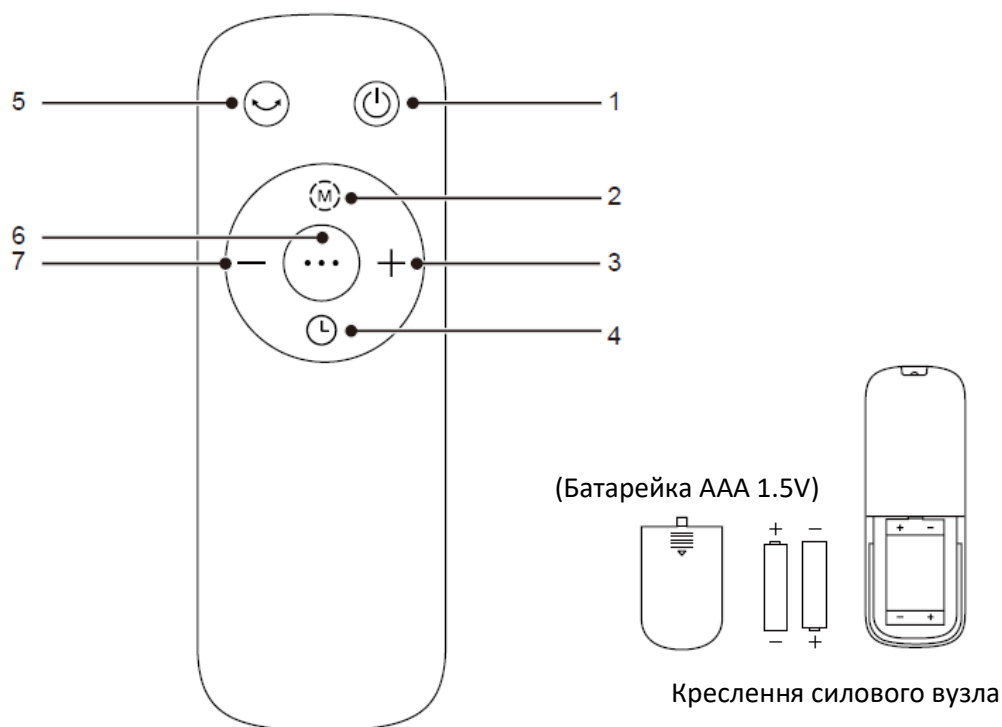
У стані запуску коли температура навколишнього середовища в приміщенні перевищує 50°C, система вимкне всі виходи, на цифровому екрані відобразиться "FF" і буде мигати 75 разів з частотою 1 раз/сек; в цей час натискання будь-якої кнопки не спрацює, а зняти захист можна буде тільки після відключення живлення.

Запобіжний вимикач перекидання

Коли обігрівач перевертається, на екрані з'являється повідомлення P4 і він автоматично вимикається, після чого лунає кілька попереджувальних звукових сигналів.

Використання пульта дистанційного керування

Пульт дистанційного керування можна використовувати в межах 5 метрів перед виробом і під кутами 30 градусів вліво і вправо.



1.		Кнопка ON/OFF
2.		Функціональна кнопка
3.		Кнопка "+" для збільшення температури/часу
4.		Кнопка відліку часу
5.		Увімкнення/вимкнення кнопки вібрації
7.		Кнопка "-" для зменшення температури/часу

Примітка: будь ласка, використовуйте марганцеву або лужну батарейку типу "AAA" і не використовуйте батарею, що не підлягає переробці.

6. РЕМОНТ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Рекомендується чистити обігрівач принаймні один раз протягом сезону експлуатації щоб забезпечити оптимальний рівень продуктивності.

Примітка: перед чищенням завжди вимикайте вимикач живлення і виймайте вилку з розетки.

2. Обов'язково збережіть коробку для зберігання в міжсезоння.

3. Вимкніть обігрівач, витягніть вилку з розетки і зачекайте, поки він охолоне.

4. Використовуйте суху тканину для очищення тільки зовнішніх поверхонь обігрівача.

5. Не використовуйте жодних миючих засобів або миючих засобів.

Попередження: Цей обігрівач не може забезпечити точний контроль температури навколишнього середовища і, отже, не може використовуватися як ізоляційний пристрій для зберігання.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо виріб не працює або працює неналежним чином, спочатку перевірте його згідно з наведеним нижче списком. Якщо причина, через яку виріб не працює або працює неналежним чином, не вказана в наведеному нижче списку, можливо, виріб вийшов з ладу. У цьому випадку рекомендується відправити виріб до сервісного центру.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Після живлення на екрані з'являється прилад не працює.	Штепсельна вилка може бути погано вставлена в розетку.	Перевірте, чи правильно вставлена вилка в розетку.
Прилад раптово зупиняється під час нагрівання.	Температура перевищує поріг теплового вимкнення.	Витягніть вилку вручну, а потім знову вставте її в розетку, коли прилад охолоне.

8. ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Модель	НСНТ-MD20BK
Номинальна напруга	220-240V~
Номинальна частота	50Гц
Номинальна потужність	2000 W
Шум	≤55 дБ

Ідентифікатор(и) моделі: HCHT-MD20BK					
Пункт	Символ	Значення	Одиниця	Пункт	Одиниця
Теплова потужність				Тип споживання тепла, тільки для електричних акумуляторних локальних обігрівачів (оберіть один)	
Номинальна теплова потужність	P _{nom}	1,955	kW	Одноступенева теплова потужність і відсутність регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P _{min}	1,073	kW	Дві або більше ручних ступені, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна безперервна теплова потужність	P _{max, c}	1,955	kW	З механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Ні.
Енергоспоживання				З електронним регулюванням температури в приміщенні	Так.
У вимкненому режимі	P _o	N/A	W	Електронний контроль температури в приміщенні та денний таймер	Ні.
У режимі очікування	P _{sm}	0.48	W	Електронний контроль температури в приміщенні та тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування	Підлє.	0.49	W	Інші опції керування (можна вибрати декілька варіантів)	
У режимі очікування мережі	P _{nsm}	N/A	W	Регулювання температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
Режим очікування з відображенням інформації або стану			Ні.	Регулювання температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Ні.
Енергоефективність сезонного опалення приміщень в активному режимі	η _{S,on}	91,0	%	Варіант контролю за речовиною	Ні.
				Адаптивний контроль запуску	Ні.
				Обмеження робочого часу	Ні.
				Датчик чорної лампочки	Ні.
				Функція самонавчання	Ні.
				Точність керування	Ні.
Контактні дані:				Network One Distribution Вулиця Марсел Янку, ні. 3-5, Бухарест, Румунія Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ ТА СЕРВІС

Завжди використовуйте оригінальні запчастини.

Звертайтесь до нашого авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас є наступні дані: Модель та серійний номер.

Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними. Ми залишаємо за собою право на зміни без попередження.

Дякуємо за придбання цього продукту. Якщо вам потрібна підтримка з вашим продуктом, відвідайте наш веб-сайт, скориставшись посиланнями нижче.

Отримати посібники користувача: <https://www.heinner.ro>

Отримати інформацію про послугу: <https://www.heinner.ro>



Екологічно чиста утилізація

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: здавайте непрацююче електрообладнання у відповідний центр утилізації відходів.



HEINNER є зареєстрованою торговою маркою **Network One Distribution SRL**. Інші бренди та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.

Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі та будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського співтовариства.



Виробник та імпортер: **Network One Distribution**

Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

KERAMIČKI GRIJAČ

Model:
HCHT-MD20BK



Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu

- 2 postavke grijanja: 1200W/2000W
 - Daljinsko upravljanje
 - Način oscilacije

HEINNER

1. UVOD

Prije upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i sačuvajte ga za kasnije informacije.

Ovaj priručnik je osmišljen kako bi vam ponudio sve potrebne informacije o instalaciji, korištenju i održavanju stroja. Za ispravnu i sigurnu uporabu stroja, pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i uporabe.

2. SADRŽAJ PAKIRANJA

- **Keramički grijač ventilatora**
- **Pribor: daljinski upravljač**
- **Priručnik**
- **Izjava o sukladnosti**
- **Jamstveni list**

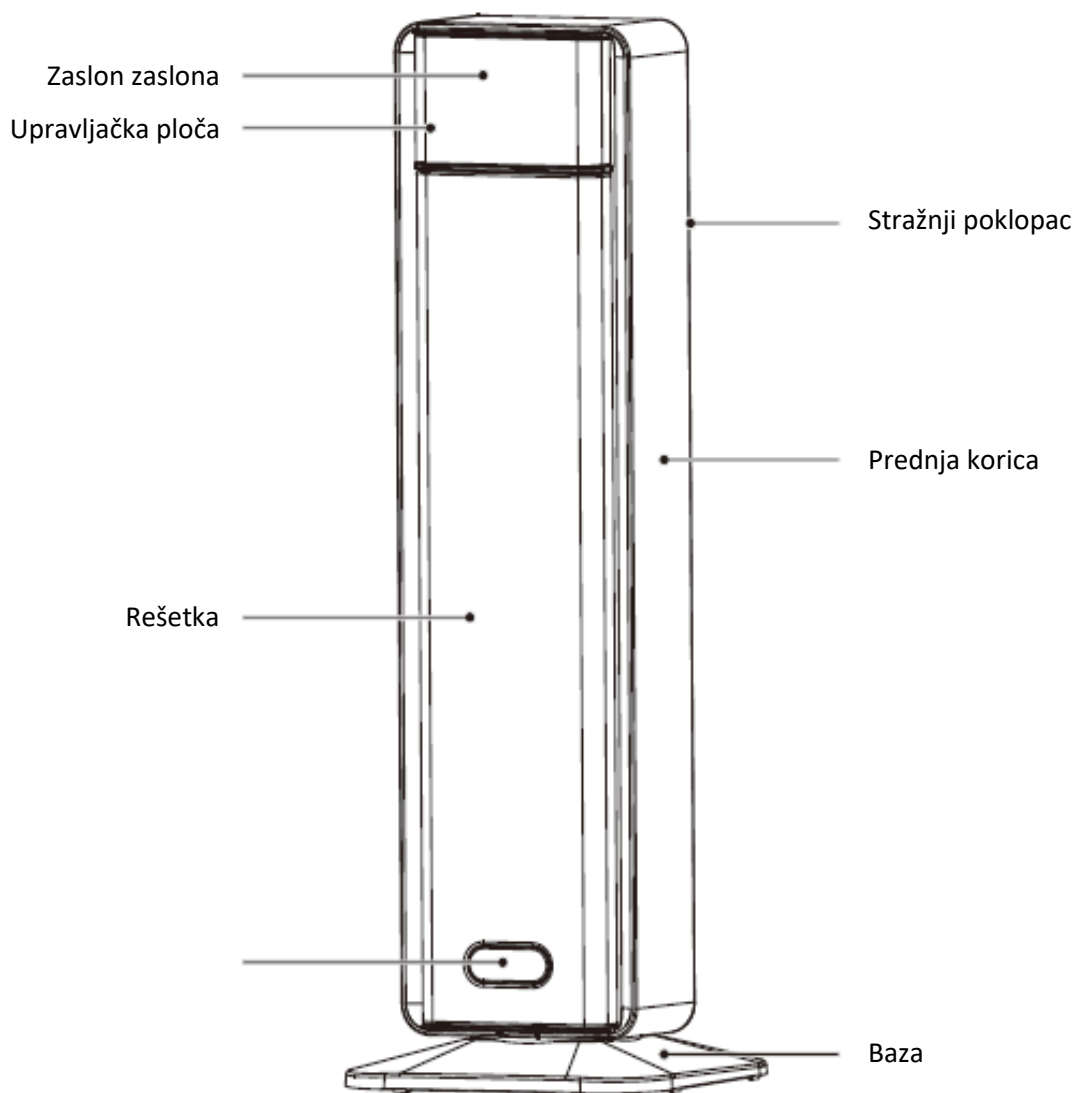
3. SIGURNOSNA UPOZORENJA I MJERE OPREZA

1. Pažljivo pročitajte sve upute prije upotrebe ovog proizvoda.
2. Ovaj proizvod je samo za kućanstvo.
3. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili ih uputi u korištenje uređaja.
4. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
5. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
6. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
7. **OPREZ** - Neki dijelovi ovog proizvoda mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Posebnu pozornost treba posvetiti prisutnosti djece i ranjivih osoba.
8.  **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte prekrivati grijač.
9. Nemojte koristiti ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
10. Grijač se ne smije nalaziti neposredno ispod utičnice.
11. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ovaj grijač u malim prostorijama kada su u njima osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako nije osiguran stalni nadzor.
12. Nemojte koristiti ovaj grijač ako je pao.
13. Nemojte ga koristiti ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijača.
14. Koristite ovaj grijač na vodoravnoj i stabilnoj površini.
15. **UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavjese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal na minimalnoj udaljenosti od 1 m od izlaza za zrak
16. Ako proizvod ima bilo kakav kvar, odnesite ga u servis ili obavijestite servisni centar.
17. Nemojte rastavljati ili mijenjati dijelove bez odobrenja.
18. Ne dodirujte kabel za napajanje i utikač mokrim rukama.
19. Strogo je zabranjeno umetanje stranih predmeta poput drvenih i metalnih štapića u ulaz i izlaz zraka.
20. Nemojte prskati insekticide ili zapaljive sprejeve oko proizvoda.
21. Izbjegavajte puhanje zraka maloj djeci dulje vrijeme.

22. Ako proizvod ima čudan miris ili buku tijekom uporabe, odmah ga prestanite koristiti i isključite napajanje.
23. Nemojte presavijati kabel za napajanje niti na njega stavljati teške predmete.
24. Kada izlazite ili ne koristite uređaj dulje vrijeme, obavezno isključite napajanje i iskopčajte kabel za napajanje.
25. Provjerite je li napon koji se koristi u skladu s naponom navedenim na naljepnici s podacima uređaja.

4. OPIS PROIZVODA

Pregled proizvoda

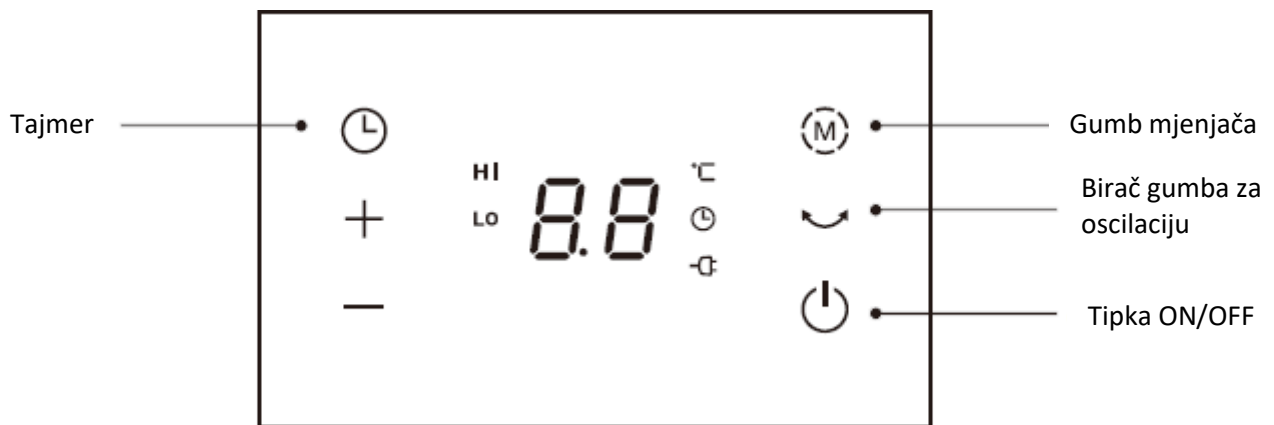


5. NAČIN UGRADNJE I RADA PROIZVODA

Uključivanje

Lampica napajanja svijetli nakon što je utikač uključen; zaslon se isključuje nakon što se čuje ton upozorenja, nakon čega slijedi zaslon koji jednom treperi; grijač se može pokrenuti nakon pritiska na tipku ON/OFF (ili tipku ON/OFF na daljinskom upravljaču). Prema zadanim postavkama radit će u radnom stanju visokog stupnja prijenosa kada se prvi put uključi; na zaslonu se prikazuje "HI", a zadana temperatura bit će 35°C.

Kako koristiti svaku funkcijsku tipku



Tipka mjenjača (M) mora se pritisnuti više puta; na taj način grijač će se prebacivati prema kružnom redoslijedu HI, LO.

Podešavanje temperature

Kada se postigne zadana temperatura, grijač ventilatora će zaustaviti rad; Kada je temperatura niža od zadane temperature, ponovno će pokrenuti grijanje.

Vremensko zaustavljanje

Kada je grijač uključen, pritisnite tipku TIMER za ulazak u stanje zaustavljanja vremena (unutar 0-24 sata), zatim pritisnite tipku "+" za povećanje vremena zaustavljanja vremena i pritisnite tipku "-" za smanjenje vremena zaustavljanja vremena. Nakon što je postavljeno vremensko vrijeme isključivanja, vrijeme se može poništiti dugim pritiskom na tipku TIMER.

Vremenski početak

Kada je električni grijač u stanju pripravnosti, pritisnite tipku TIMER za ulazak u način pokretanja rezervacije (unutar 0-24 sata), zatim pritisnite tipku "+" za povećanje vremena početka rezervacije i pritisnite tipku "-" za smanjenje vremena početka rezervacije. Dugo pritisnite tipku TIMER za poništavanje mjerača vremena. Nakon što je postavljeno vremensko vrijeme pokretanja, vrijeme se može poništiti dugim pritiskom na tipku TIMER.

LED zaslon UKLJUČENO/ISKLJUČENO

Kada je grijač uključen i nema operacije u roku od 60 sekundi, LED zaslon će se isključiti.

Kada je LED zaslon isključen, pritisnite bilo koju tipku da biste probudili zaslon. Kada je grijač uključen, pritisnite i držite "+" i "-" istovremeno 3 sekunde kako biste trajno uključili LED zaslon. Zatim pritisnite i držite "+" i "-" istovremeno 3 sekunde da isključite LED zaslon.

Funkcija oscilacije

Kada je uređaj u načinu rada, tipka za oscilaciju može se pritisnuti za pokretanje funkcije ljuljanja; Takva se funkcija može zatvoriti nakon ponovnog pritiska na ovu tipku. Nakon što zaustavi funkciju grijanja, zaustavit će se i funkcija oscilacije.

Dodatne funkcije

Funkcija prisilnog isključivanja

Nakon što se uređaj uključi i pokrene, prisilno će se isključiti u slučaju da nakon 12 sati neprekidnog rada nema valjanog rada.

Funkcija zaštite od kratkog spoja i otvorenog kruga osjetnika temperature

U slučaju da temperaturni senzor ima kratki spoj ili prekid strujnog kruga, bez obzira na način rada, digitalni zaslon će prikazati "E2" ili "E1" i ostat će osvijetljen. U ovom trenutku rad bilo kojeg gumba nije valjan, a zvuk će zazvoniti 10 puta.

Sigurnosna zaštita

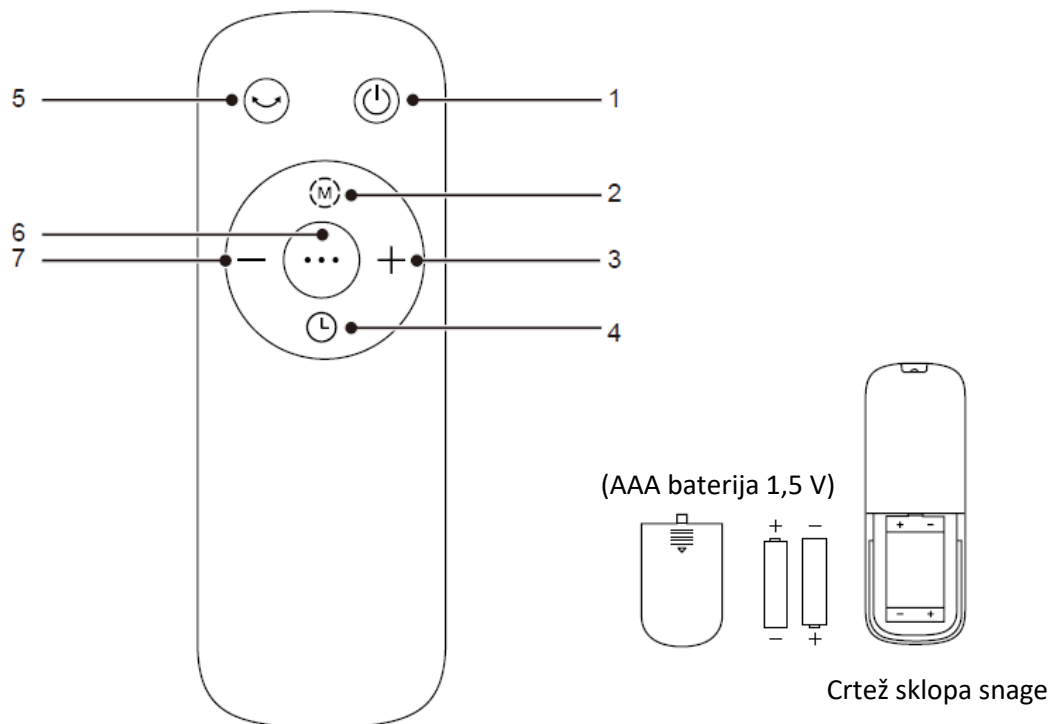
Kada je u stanju pokretanja i kada je unutarnja temperatura okoline viša od 50°C, sustav će isključiti sve izlaze, digitalni zaslon će prikazati "FF" i treperit će 75 puta na frekvenciji od 1 puta u sekundi; U ovom trenutku pritisak na bilo koju tipku neće raditi, a zaštita se može povući tek nakon prekida napajanja.

Sigurnosni prekidač za prevrtanje

Kada se grijač prevrne, na zaslonu će se prikazati P4 i automatski će se isključiti, nakon čega slijedi nekoliko zvukova upozorenja.

Korištenje daljinskog upravljača

Daljinski upravljač se obično može koristiti unutar 5 metara ispred proizvoda te pod lijevim i desnim kutom od 30 stupnjeva.



1.		Tipka ON/OFF
2.		Funkcijski gumb
3.		Tipka "+" za povećanje temperature/vremena
4.		Gumb za mjerenje vremena
5.		Uključite/isključite tipku za oscilaciju
7.		Tipka "-" za smanjenje temperature/vremena

Napomena: koristite mangansku ili alkalnu bateriju tipa "AAA" i nemojte koristiti bateriju koja se ne može reciklirati.

6. POPRAVAK I ODRŽAVANJE

1. Preporučuje se čišćenje grijača barem jednom tijekom radne sezone kako bi se osigurala optimalna razina performansi.

Bilješka: uvijek isključite prekidač za napajanje i isključite grijač iz utičnice prije čišćenja.

2. Obavezno spremite kutiju za skladištenje izvan sezone.

3. Isključite grijač, isključite ga i pričekajte da se grijač ohladi.

4. Suhom krpom očistite samo vanjske površine grijača.

5. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili deterdžente.

Upozorenje: Ovaj grijač ne može postići točnu kontrolu temperature okoline i stoga se ne može koristiti kao izolacijski uređaj za pohranu.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako proizvod ne radi ili ne radi ispravno, prvo provjerite prema sljedećem popisu. Ako razlog zbog kojeg proizvod ne radi ili ne radi ispravno nije naveden na sljedećem popisu, proizvod možda nije uspio. U ovom trenutku preporučuje se slanje proizvoda u servis.

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Nakon uključivanja struje, uređaj ne radi.	Utikač možda nije dobro priključen.	Provjerite je li utikač pravilno umetnut u utičnicu.
Uređaj se iznenada zaustavlja tijekom zagrijavanja.	Temperatura prelazi prag toplinskog isključivanja.	Ručno izvucite utikač, a zatim ga ponovno umetnite u utičnicu kada se uređaj ohladi.

8. TEHNIČKI PARAMETRI

Model	HCHT-MD20BK
Nazivni napon	220-240V~
Nazivna frekvencija	50 /60Hz
Nazivna snaga	2000 W
Buka	≤55 dB

Identifikator(i) modela: HCHT-MD20BK					
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta ulaza topline, samo za električne akumulacijske lokalne grijače prostora (odaberite jedan)	
Nazivna toplinska snaga	P _{nom}	1,955	Kw	Jednostupanjska toplinska snaga i bez kontrole sobne temperature	Ne
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	P _{min}	1,073	Kw	Dva ili više ručnih stupnjeva, bez kontrole sobne temperature	Ne
Maksimalna kontinuirana toplinska snaga	P _{max, c}	1,955	Kw	S mehaničkim termostatom za regulaciju sobne temperature	Ne
Potrošnja energije				S elektroničkom regulacijom sobne temperature	Da
U isključenom načinu rada	P _o	N/A	W	Elektronička regulacija sobne temperature plus dnevni mjerač vremena	Ne
U stanju pripravnosti	P _{sm}	0,48	W	Elektronička regulacija sobne temperature plus tjedni mjerač vremena	Ne
U stanju mirovanja	P _{idle}	0,49	W	Ostale mogućnosti upravljanja (moguć višestruki odabir)	
U stanju pripravnosti mreže	P _{nsm}	N/A	W	Regulacija sobne temperature, s detekcijom prisutnosti	Ne
Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa			Ne	Regulacija sobne temperature, s detekcijom otvorenog prozora	Ne
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	η _{S,on}	91,0	%	Opcija kontrole decentralizacije	Ne
				Prilagodljiva kontrola pokretanja	Ne
				Ograničenje radnog vremena	Ne
				Senzor crne žarulje	Ne
				Funkcionalnost samoučenja	Ne
				Točnost kontrole	Ne
Podaci za kontakt:				Network One Distribution Ulica Marcel Iancu, br. 3-5, Bukurešt, Rumunjska Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlašteni servisni centar, provjerite imate li na raspolaganju sljedeće podatke: model i serijski broj.

Podaci se mogu naći na natpisnoj pločici. Podložno promjenama bez prethodne najave.

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam je potrebna podrška za vaš proizvod, posjetite našu web stranicu koristeći donje poveznice.

Nabavite korisničke priručnike: <https://www.heinner.ro>

Informacije o servisu: <https://www.heinner.ro>



Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Ne zaboravite poštivati lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada.



HEINNER je registrirani zaštitni znak tvrtke **Network One Distribution SRL**. Ostale robne marke i nazivi proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način ili koristiti za izradu bilo kakvih izvedenica kao što je prijevod, transformacija ili prilagodba bez dopuštenja NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorska prava © 2013 Network One Distribucija. Sva prava pridržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**

Ulica Marcel Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunjska

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

KERAMIKA GREJAČ

Model:
HCHT-MD20BK



Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolovane prostore ili povremenu upotrebu

- 2 podešavanja grejanja: 1200V / 2000V
 - Daljinski upravljač
 - Režim oscilacija

HEINNER

1. UVOD

Molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe i čuvajte ga za kasnije informacije.

Ovaj priručnik je zamišljen da vam ponudi sve potrebne informacije u vezi sa instalacijom, korišćenjem i održavanjem mašine. Za pravilno i bezbedno korišćenje mašine, molimo Vas da pročitate ovo uputstvo pre instalacije i korišćenja.

2. SADRŽAJ PAKOVANJA

- Keramički grejač sa ventilatorom
- Dodatna oprema: daljinski upravljač
- Uputstva za upotrebu
- Izjava o usaglašenosti
- Garantni list

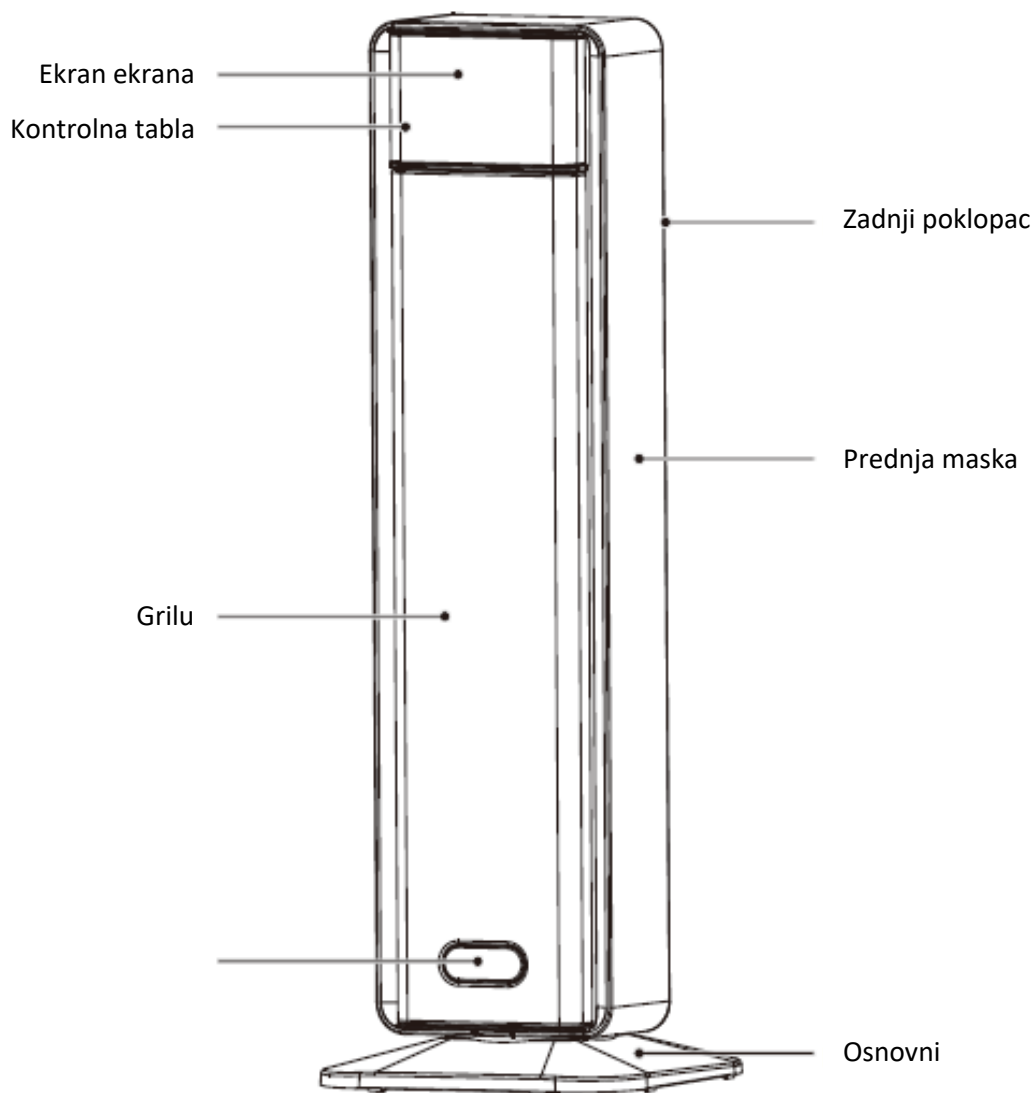
3. BEZBEDNOSNA UPOZORENJA I MERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Molimo Vas da pažljivo pročitate sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda.
2. Ovaj proizvod je samo za kućnu upotrebu.
3. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
4. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
5. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti koje su uključene. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smeju vršiti deca bez nadzora.
6. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
7. **OPREZ-** Neki delovi ovog proizvoda mogu postati veoma vrući i izazvati opekotine. Posebnu pažnju treba posvetiti tamo gde su prisutna deca i ugrožene osobe.
8.  **UPOZORENJE:** Da biste izbegli pregrevanje, ne pokrivajte grejač.
9. Ne koristite ovaj grejač u neposrednoj okolini kupatila, tuša ili bazena.
10. Grejač se ne sme nalaziti odmah ispod utičnice.
11. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ovaj grejač u malim prostorijama kada su zauzete od strane osoba koje nisu u stanju da samostalno napuste sobu, osim ako se ne obezbedi stalni nadzor.
12. Nemojte koristiti ovaj grejač ako je pao.
13. Nemojte ga koristiti ako postoje vidljivi znaci oštećenja grejača.
14. Koristite ovaj grejač na horizontalnoj i stabilnoj površini.
15. **UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal na minimalnoj udaljenosti od 1 m od izlaza za vazduh
16. Ako proizvod ima bilo kakav kvar, molimo vas da ga odnesete na benzinsku stanicu ili obavestite servisni centar.
17. Nemojte rastavljati ili zameniti delove bez odobrenja.
18. Ne dodirujte kabl za napajanje i utikač mokrim rukama.
19. Strogo je zabranjeno umetanje stranih predmeta kao što su drveni i metalni štapići u ulaz i izlaz vazduha.

20. Ne prskajte insekticide ili zapaljive sprejeve oko proizvoda.
21. Izbegavajte duvanje vazduha maloj deci dugo vremena.
22. Ako proizvod ima bilo kakav čudan miris ili buku tokom upotrebe, odmah prestanite da ga koristite i isključite napajanje.
23. Nemojte savijati kabl za napajanje niti stavljati teške predmete na njega.
24. Kada izlazite ili ne koristite uređaj duže vreme, obavezno isključite napajanje i isključite kabl za napajanje.
25. Uverite se da je napon koji se koristi u skladu sa naponom navedenim na nalepnici uređaja.

4. OPIS PROIZVODA

Pregled proizvoda

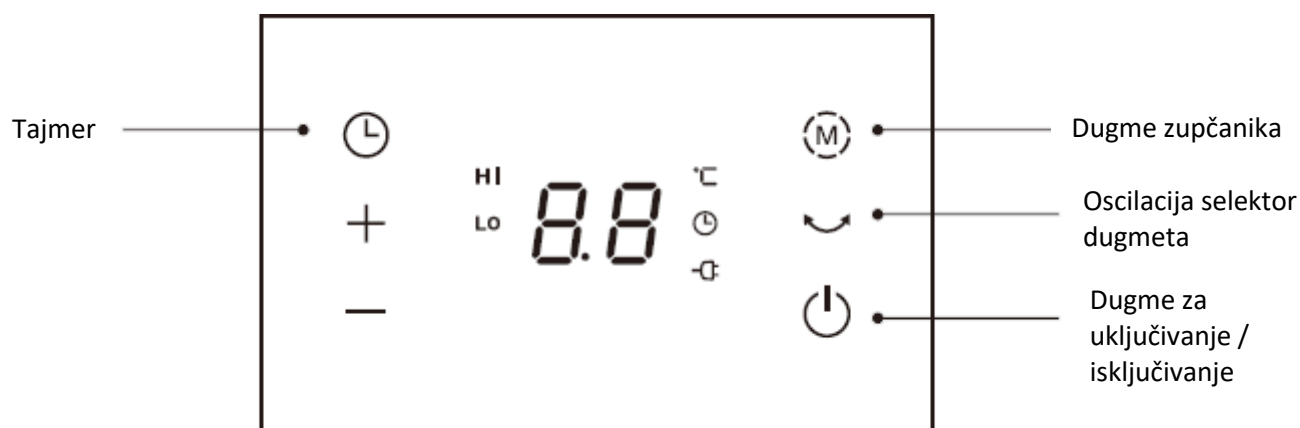


5. INSTALACIJA PROIZVODA I NAČIN RADA

Uključivanje

Lampica za napajanje se pali nakon što je utikač priključen; ekran je isključen nakon što se čuje ton upozorenja, a zatim ekran koji je treperi jednom; grejač se može pokrenuti nakon što se pritisne dugme ON / OFF (ili dugme ON / OFF na daljinskom upravljaču). To će raditi u visokom brzinskom radnom stanju po defaultu kada je uključen po prvi put; na ekranu se prikazuje "HI" i podrazumevana temperatura će biti 35 °C.

Kako koristiti svako dugme funkcije



Dugme menjača  mora se pritisnuti više puta; na ovaj način, grejač će biti uključen po kružnom redosledu HI, LO.

Podešavanje temperature

Kada se postigne podešena temperatura, grejač ventilatora će zaustaviti rad; Kada je temperatura niža od podešene temperature, ona će ponovo pokrenuti grejanje.

Tajming stop

Kada je grejač uključen, pritisnite taster TIMER da biste ušli u stanje zaustavljanja vremena (u roku od 0-24 sata), a zatim pritisnite taster "+" da biste povećali vreme zaustavljanja vremena i pritisnite taster "-" da biste smanjili vreme zaustavljanja vremena. Nakon što je podešeno vreme gašenja, tajming se može otkazati dugim pritiskom na taster TIMER.

Vremenski početak

Kada je električni grejač u stanju pripravnosti, pritisnite taster TIMER da biste ušli u režim pokretanja rezervacije (u roku od 0-24 sata), zatim pritisnite taster "+" da biste povećali vreme početka rezervacije i pritisnite taster "-" da biste smanjili vreme početka rezervacije. Dugo pritisnite taster TIMER da biste otkazali tajmer. Nakon što je podešeno vreme pokretanja, tajming se može otkazati dugim pritiskom na taster TIMER.

LED displej ON / OFF

Kada je grejač uključen i nema operacije u 60 sekundi, LED displej će se isključiti.

Kada je LED displej isključen, pritisnite bilo koje dugme da biste probudili ekran. Kada je grejač uključen, pritisnite i držite "+" i "-" istovremeno 3 sekunde da biste trajno uključili LED ekran. Zatim pritisnite i držite "+" i "-" istovremeno 3 sekunde da biste isključili LED ekran.

Oscilacija funkcija

Kada je uređaj u režimu rada, dugme oscilacija može da se pritisne da biste pokrenuli funkciju ljuštarske; Takva funkcija se može zatvoriti nakon ponovnog pritiska na ovo dugme. Nakon što će zaustaviti funkciju grejanja, funkcija oscilacija će se zaustaviti.

Dodatne funkcije

Funkcija prinudnog isključivanja

Nakon što se uređaj uključi i pokrene, on će biti prisilno ugašen u slučaju da nema važećeg rada nakon 12h neprekidnog rada.

Kratki spoj i otvoreno kolo zaštita funkcija senzora temperature

U slučaju da senzor temperature ima kratki spoj ili prekid kola, bez obzira na režim, digitalni ekran će prikazati "E2" ili "E1" i ostaće osvetljen. U ovom trenutku, rad bilo kog dugmeta je nevažeći, a zvuk će zvoniti 10 puta.

Bezbednosna zaštita

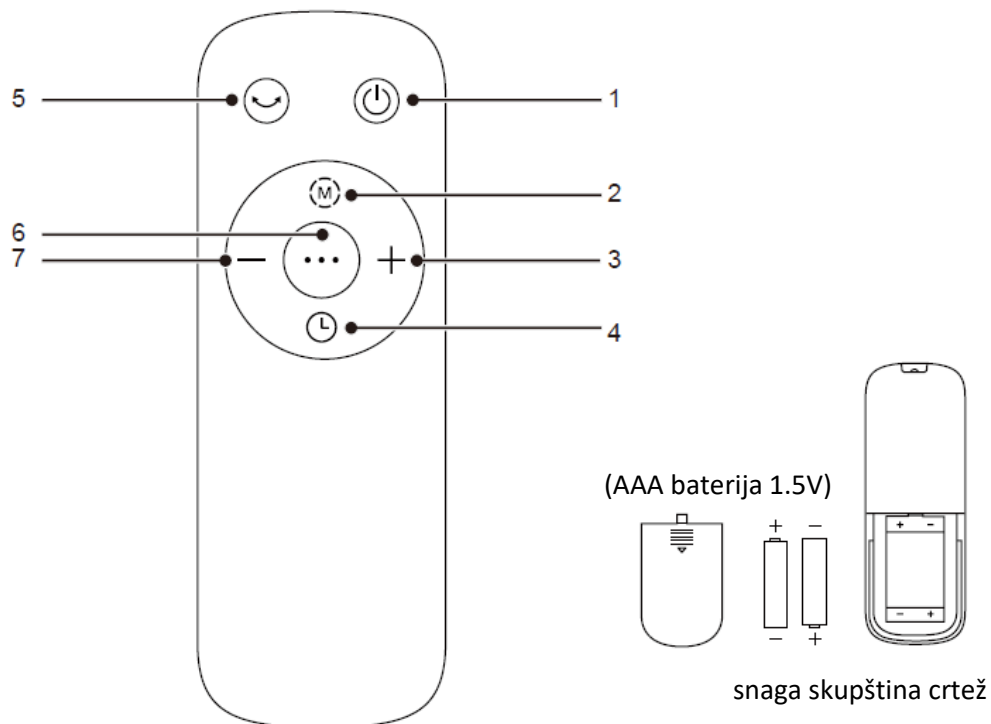
Kada je u stanju pokretanja, i kada je unutrašnja temperatura okoline viša od 50 ° C, sistem će isključiti sve izlaze, digitalni ekran će prikazati "FF" i treperiće 75 puta na frekvenciji od 1 vremena / sekunde; U ovom trenutku, pritiskom na bilo koje dugme neće raditi, a zaštita se može povući samo nakon prekida napajanja.

Bezbednost prevrtanja prekidača

Kada se grejač prevrne, na ekranu će se prikazati P4 i automatski će se isključiti, nakon čega sledi nekoliko zvukova upozorenja.

Korišćenje daljinskog upravljača

Daljinski upravljač se može normalno koristiti u krugu od 5 metara ispred proizvoda i pod levim i desnim uglom od 30 stepeni.



1.		Dugme za uključivanje / isključivanje
2.		Funkcijsko dugme
3.		"+" dugme za povećanje temperature / vremena
4.		Dugme za tajming
5.		Uključite / isključite dugme oscilacije
7.		"-" dugme za smanjenje temperature / vremena

Napomena: koristite mangansku ili alkalnu bateriju tipa "AAA" i ne koristite bateriju koja se ne može reciklirati.

6. POPRAVKA I ODRŽAVANJE

1. Preporučuje se čišćenje grejača najmanje jednom tokom radne sezone kako bi se obezbedio optimalan nivo performansi.

Napomena: uvek isključite prekidač i isključite grejač pre čišćenja.

2. Obavezno sačuvajte kutiju za skladištenje van sezone.

3. Isključite grejač, isključite ga i sačekajte da se grejač ohladi.

4. Koristite suhu krpu za čišćenje samo spoljnih površina grejača.

5. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili deterdžente.

Upozorenje: Ovaj grejač ne može da postigne preciznu kontrolu temperature životne sredine i stoga se ne može koristiti kao izolacioni uređaj za skladištenje okruženja.

7. REŠAVANJA PROBLEMA

Ako proizvod ne radi ili ne radi ispravno, prvo proverite prema sledećoj listi. Ako razlog zbog kojeg proizvod ne radi ili ne radi ispravno nije uključen u sledeću listu, proizvod možda nije uspeo. U ovom trenutku, preporučuje se da se proizvod pošalje na servis.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Nakon što je napajanje uključeno, aparat ne radi.	Utikač možda nije dobro priključen.	Proverite da li je utikač pravilno umetnut u posudu.
Aparat se iznenada zaustavlja tokom grejanja.	Temperatura prelazi prag termičke prekida.	Ručno izvucite utikač, a zatim ga ponovo umetnite u posudu kada se uređaj ohladi.

8. TEHNIČKI PARAMETRI

Model	HCHT-MD20BK
Nazivni napon	220-240V ~
Nominalna frekvencija	50Hz
Nominalna snaga	2000W
Buku	≤55 dB

Identifikator modela: HCHT-MD20BK					
Artikla	Simbol	Vredno st	Jedini ca	Artikla	Jedin ica
Izlaz toplote				Vrsta ulaza toplote, samo za električne akumulacijske lokalne grejače prostora (izaberite jedan)	
Nominalna toplotna snaga	P nom	1,955	Kw	Jedna faza toplotne snage i bez kontrole sobne temperature	Ne
Minimalna toplotna snaga (indikativna)	P min	1,073	Kw	Dva ili više ručnih faza, bez kontrole sobne temperature	Ne
Maksimalna kontinuirana toplotna snaga	P max	1,955	Kw	Sa mehaničkim termostatom za kontrolu sobne temperature	Ne
Potrošnja energije				Sa elektronskom kontrolom sobne temperature	Da
U isključenom režimu	Po	N/A	W	Elektronska kontrola sobne temperature plus dnevni tajmer	Ne
U stanju pripravnosti	P sm	0.48	W	Elektronska kontrola sobne temperature plus nedeljni tajmer	Ne
U stanju mirovanja	P idle	0.49	W	Ostale opcije kontrole (moguć višestruki izbor)	
U stanju pripravnosti mreže	P nsm	N/a	W	Kontrola sobne temperature, sa detekcijom prisustva	Ne
Režim pripravnosti sa prikazom informacija ili statusa			Ne	Kontrola sobne temperature, sa detekcijom otvorenog prozora	Ne
Sezonska energetska efikasnost grejanja prostora u aktivnom režimu	$\eta_{S,on}$	91,0	%	Opcija kontrole Dinstance	Ne
				Adaptivna kontrola starta	Ne
				Ograničenje radnog vremena	Ne
				Crna sijalica senzor	Ne
				Funkcionalnost samoučenja	Ne
				Tačnost kontrole	Ne
Kontakt detalji:				Network One Distribution Ulica Marcel Iancu, br. 3-5, Bukurešt, Rumunija Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro	

BRIGA O KLIJENTIMA I SERVIS

Uvek koristite originalne rezervne delove.

Kada kontaktirate naš ovlašćeni servisni centar, uverite se da imate na raspolaganju sledeće podatke: model i serijski broj.

Informacije se mogu naći na pločici sa ocenama. Podložno promenama bez prethodne najave.

Hvala vam što ste kupili ovaj proizvod. Ako vam je potrebna podrška sa vašim proizvodom, posetite našu veb stranicu koristeći linkove ispod.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Dobiti servisne informacije: <https://www.heinner.ro>



Ekološki prihvatljivo odlaganje

Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

Imajte na umu da poštujete lokalne propise: predajte neradnu električnu opremu odgovarajućem centru za odlaganje otpada.



HEINNER je registrovani zaštitni znak **Network One Distribution SRL**. Ostali brendovi i nazivi proizvoda su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znakovi njihovih vlasnika.

Nijedan deo specifikacija ne može biti reprodukovano u bilo kom obliku ili na bilo koji način ili se koristi za pravljenje bilo kakvih derivata kao što su prevođenje, transformacija ili adaptacija bez dozvole NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorsko pravo © 2013 Network One Distribution. Sva prava zadržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu sa normama i standardima Evropske zajednice.



Proizvođač i uvoznik: **Network One Distribution**

Ulica Marcel Iancu, 3-5, Bukurešt, Rumunija

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro